

CARRYCOT

Xari max

user manual & warranty

manual y garantía ES

mode d'emploi et garantie FR

manuale di istruzioni e garanzia IT

manual de instruções e garantia PT

gebruiksaanwijzing en garantie NL

bedienungsanleitung und garantie DE

uživatelská příruka a záruka CZ

instrukcja obsługi i gwarancja PL

manuel ve garanti TR

메뉴얼 & 품질보증 KR

使用说明书 & 保证承诺 CHS

使用說明書 & 保證承諾 CHT

инструкция и гарантия RU

دليل المستخدم والكفالة AR

คู่มือการใช้งานและการรับประกัน TH

petunjuk penggunaan dan garansi ID

הוראות שימוש ואחריות HE


mima®

ENGLISH

⚠️ IMPORTANT!
READ CAREFULLY
AND KEEP FOR
FUTURE REFERENCE.

Dear parents, grandparents, and friends:

Thank you for choosing **mima** and making it part of your family!

Our products are designed and developed with great care for your own comfort and safety of your child. We hope you enjoy **xari max carrycot**.

Please follow these instructions carefully before using the **xari max carrycot** for the first time, this will guarantee safe usage of the product and enable you to find out about all its handy features.

mima

INDEX

WHAT YOU GET.....2

WARNINGS.....3

CARE AND MAINTENANCE.....4

WARRANTY4

GETTING STARTED

CARRYCOT ASSEMBLY.....91

CANOPY OFF (SEAT)*.....92

CANOPY ON (CARRYCOT).....93

BUMPER BAR OFF (SEAT)*.....94

BUMPER BAR ON (CARRYCOT).....94

MATTRESS.....95

APRON.....95

SEAT OFF.....96

CARRYCOT ON.....96

FEATURES

CARRYCOT COMPARTMENT.....98

CARRYCOT VENTILATION.....99

CANOPY POSITIONS.....99

CARRYCOT OFF.....100

ACCESSORIES

RAIN COVER.....102

MOSQUITO NET*.....102

**Sold Separately*

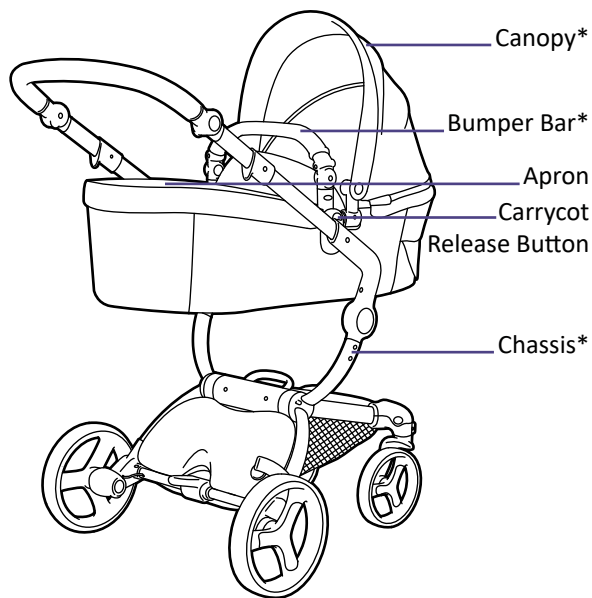
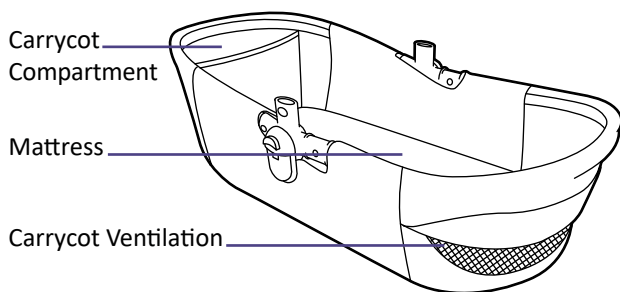
WHAT YOU GET

Please make sure that you have received all the parts that are listed below.
If anything is missing, please contact your retailer.

1 Carrycot

1 Apron

1 Mattress



**Sold Separately*

WARNINGS!

- DO NOT USE THIS BASSINET ONCE THE CHILD CAN SIT UP UNAIDED.
- DO NOT USE FOR UNSUPERVISED SLEEPING.
- Never leave your child unattended.
- The **xari max carrycot** is suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg (20 lbs). Maximum child height: 63 cm (25 in).
- The **xari max carrycot** is suitable for children from 0 to 6 months.
- Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- The parking device shall be engaged when placing and removing the children.
- Do not let your child play with this product.
- Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- This product is not suitable for running or skating.
- Only use on a firm, horizontal level and dry surface. Never use on soft surfaces. Never use the carrycot on a stand.
- Suffocation Hazard: Infant carrier can roll over on soft surfaces and suffocate child. NEVER place carrier on beds, sofas, or other soft surfaces.
- The **xari max carrycot** only be used in combination with the **xari max** stroller.
- Take care when folding and unfolding the product to prevent finger entrapment.
- This product will become unstable if the manufacturer's recommended load is exceeded.
- Any load attached to the handle, backrest or sides affects the stability of the **xari max** stroller.
- The carriage or stroller will become unstable if the manufacturer's recommended load is exceeded.
- The carriage or stroller will become unstable if a parcel bag or parcel rack is used when there is no provision for one.
- The maximum permitted weight for the carrycot compartment is 1kg.
- The head of the child in the carrycot

should never be lower than the body of the child.

- Do not add an additional mattress in the pram body; only use the mattress provided by **mima**.
- Never carry more than 1 child in **xari max carrycot** at a time.
- A child's safety is your responsibility.
- Only use accessories or replacement parts sold or approved by **mima**.
- Do not use the product in case of broken, torn or missing parts.
- Check regularly to make sure **xari max carrycot** functions properly and safely.
- The fabric can discolour due to sunlight.
- Keep the carrycot away from open fire, heaters and other sources of strong heat.
- Complies with safety requirements in accordance with
EN1888-1:2018+A1:2022,
BS EN1888-1:2018+A1:2022,
ASTM F833:2021, SOR/2016-167,
AS 2088:2022 and AS/NZS 2088:2013.

CARE AND MAINTENANCE

- Maintain and clean **xari max carrycot**

frequently.

- Clean the carrycot and hood regularly using a damp cloth. Do not use aggressive cleaners.
- Wipe the product with a soft, absorbent cloth after use in the rain, snow or after use on the beach.
- Store **xari max carrycot** and its accessories in a dry place and leave them unfolded when wet.

WARRANTY

Your product complies with the current safety requirements and is warranted to be free from any manufacturing or material defects at the time of purchase.

If this product has any manufacturing and/or material defects after it has been purchased and during the warranty period (with normal use as described in the user manual), please contact your retailer.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty is valid for 24 months starting on the date of purchase. After the warranty period, your authorised **mima** service repair centre may charge you a fee for parts and labour to repair your **mima** product.

All product warranties shall not be honoured

if presented to a retailer outside of the country where the product was purchased.

For the purpose of clarity, this warranty is not world-wide or universal. All costs to repair a product in these circumstances shall be for the cost of the consumer.

For the warranty to be valid you need to:

1. Provide your retailer with the original receipt.
2. Provide your retailer with a description of the defect.

PLEASE NOTE

- The warranty only covers the original owner of the product and cannot be transferred to any subsequent owner.
- The warranty entitles the owner to have the product repaired but not to an exchange or refund.
- The warranty is not valid in the following circumstances:
 - The product has been modified or repaired by a third party not authorized by **mima**.
 - Corrosion or rust due to a lack maintenance and care.
 - The damage was caused by improper usage or maintenance or due to misuse by the user; in particular, failure to comply with these instructions for use

as described in this user manual.

- The damage was caused as the result of an accident or airline/transport damage.
- Normal wear and tear should be expected when this product is used daily.
- The fabric may become discoloured or become damaged due to washing or excessive exposure to direct sunlight.
- The damage is the result of overloading (exceeding the maximum weight allowance for the child and any items being carried).

ESPAÑOL

⚠️ IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENER PARA FUTURAS CONSULTAS

Estimados padres, abuelos y amigos:

¡Gracias por elegir **mima** y hacer que forme parte de su familia!

El diseño y desarrollo de nuestros productos se realizan con gran cuidado, teniendo en cuenta su comodidad y la seguridad de su hijo. Esperamos que disfrute de **xari max carrycot**.

Lea estas instrucciones atentamente antes de utilizar su **xari max carrycot**. De este modo podrá utilizar el producto de forma segura y conocerá todas sus prácticas características.

mima

ÍNDICE

ES

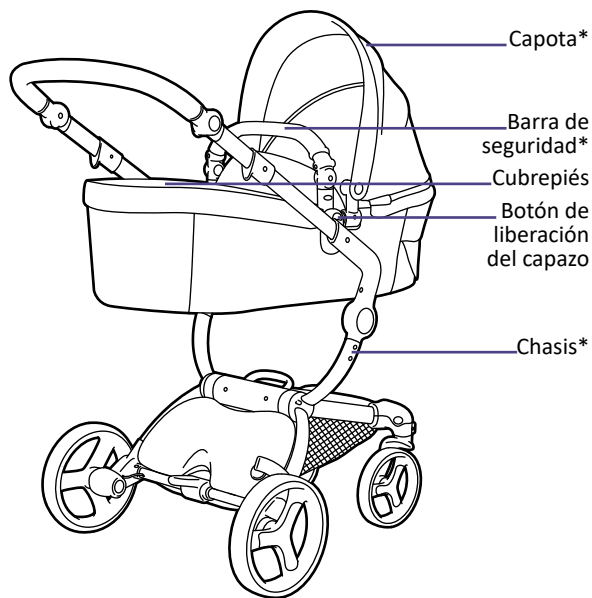
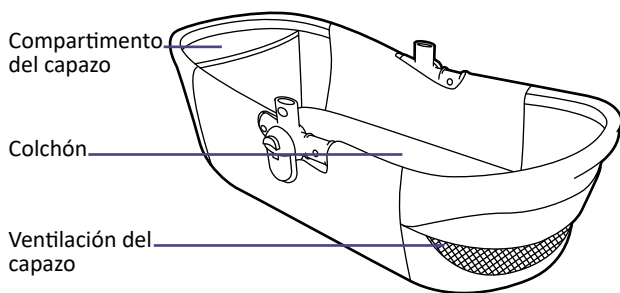
COMPONENTES.....	7
ADVERTENCIAS.....	8
CUIDADO Y MANTENIMIENTO.....	9
GARANTÍA.....	9
PRIMEROS PASOS	
MONTAJE DEL CAPAZO.....	91
DESMONTAR LA CAPOTA (ASIENTO)*.....	92
COLOCACIÓN DE LA CAPOTA (CAPAZO).....	93
DESMONTAR LA BARRA DE SEGURIDAD (ASIENTO)*.....	94
COLOCACIÓN DE LA BARRA DE SEGURIDAD (CAPAZO).....	94
COLCHÓN PARA EL CAPAZO.....	95
CUBREPIÉS.....	95
DESINSTALAR EL ASIENTO.....	96
COLOCACIÓN DEL CAPAZO.....	96
CARACTERÍSTICAS	
COMPARTIMENTO DEL CAPAZO.....	98
VENTILACIÓN DEL CAPAZO.....	99
POSICIONES DE LA CAPOTA.....	99
RETIRADA DEL CAPAZO.....	100
ACCESORIOS	
PROTECTOR DE LLUVIA.....	102
MOSQUITERA*.....	102

**Se vende por separado*

COMPONENTES

Por favor, compruebe si ha recibido todos los componentes indicados a continuación.
Si faltase alguno, póngase en contacto con su proveedor.

- 1 Capazo
- 1 Cubrepiés
- 1 Colchón



**Se vende por separado*

⚠️ ADVERTENCIA!

- No dejar nunca al niño desatendido.
- El capazo no es apto para niños que son capaces de sentarse por sí solos, de darse la vuelta o de levantarse apoyándose con sus manos o rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg (20 lbs). Altura máxima del niño: 63 cm (25 in).
- El capazo es apropiado solamente para niños menores de 6 meses.
- Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están colocados antes del uso.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
- Al estacionar el cochecito o al colocar o sacar al niño del mismo, deberá activar siempre el freno del chasis.
- No permita que el niño juegue con este producto.
- Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente colocados antes del uso.
- Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- Nunca utilice el capazo sobre un soporte. Utilícelo únicamente sobre una superficie firme, nivelada en horizontal y seca. Nunca lo utilice sobre superficies mullidas.
- Riesgo de asfixia: el porta bebé puede rodar sobre sí mismo sobre superficies suaves y provocar la asfixia del bebé. No coloque NUNCA el porta bebé sobre camas, sofás u otras superficies suaves.
- Este capazo solo se puede usar en combinación con el carrito **xari max**.
- Tenga cuidado al plegar y desplegar el atrapamiento para evitar atrapamientos de dedos.
- El producto se puede desestabilizar al sobrepasar la carga recomendada del fabricante.
- Toda carga sujeta al manillar, el respaldo o los laterales afectará a la estabilidad del **xari max carrycot**.
- El producto se desestabilizará si se colocan bolsas o un soporte para paquetes, ya que no se ha previsto su uso.
- El peso máximo permitido para el compartimento del capazo es de 1 kg.
- Dentro del capazo la cabeza del niño nunca deberá estar por debajo de su cuerpo.

- No añada un colchón adicional al capazo, utilice únicamente el colchón suministrado por **mima**.
- Nunca deberá llevar más de un niño a la vez en el **xari max carrycot**.
- La seguridad del niño es su responsabilidad.
- Solo debe usar accesorios o recambios vendidos o autorizados por **mima**.
- El producto no se debe utilizar si no está completo ni si está dañado o roto.
- Controle regularmente que su **xari max carrycot** funciona correctamente y seguro, manténgalo y límpielo bien.
- La tela se puede decolorar por el efecto de la luz solar.
- Sea consciente de los riesgos de incendio o de otras fuentes de calor que puedan poner en peligro su **xari max carrycot**, tales como estufas eléctricas, estufas de gas, etc, que estén cerca del carrito.
- Testado en un laboratorio homologado conforme EN1888-1:2018+A1:2022, BS EN1888-1:2018+A1:2022, ASTM F833:2021, SOR/2016-167, AS 2088:2022 y AS/NZS 2088:2013.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Mantenga y limpie el **xari max carrycot** frecuentemente.
- Limpie el capazo y la capota regularmente con un paño húmedo. No usar productos de limpieza agresivos.
- Después de usar el **xari max carrycot** bajo la lluvia, séquelo con un paño suave y absorbente.
- Guarde el **xari max carrycot** y sus accesorios en un lugar seco y déjelos desplegados cuando estén mojados.

GARANTÍA

Su producto cumple con los requisitos de seguridad actuales y se garantiza que en el momento de su compra está libre de defectos de fabricación o defectos en materiales.

Si este producto muestra defectos de fabricación y/o materiales después de su compra y durante el periodo de garantía (con un uso normal tal y como se describe en el manual del usuario), póngase en contacto con su proveedor.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

El periodo de garantía es de 24 meses a partir de la fecha de compra. Después de este periodo de garantía, su centro autorizado de reparaciones **mima** puede cobrarle por las piezas y el servicio de reparación de su

producto **mima**.

Todas las garantías de los productos solo serán válidas en el país donde se compró el producto. Con el fin de que conste que esta garantía no es para todo el mundo ni universal. Todos los gastos de reparación de un producto en estas circunstancias deberán ser asumidos por el cliente.

Para que la garantía sea válida necesita:

1. Proporcionar el recibo original de compra a su vendedor.
2. Proporcionar una descripción del defecto a su vendedor.

RECUERDE QUE

- La garantía se hace al propietario original del producto y no es transferible a ningún propietario posterior.
- La garantía proporciona un derecho de reparación y nunca el cambio o devolución de un producto.
- La garantía no se aplica en las siguientes circunstancias:
 - El producto ha sido modificado o reparado por terceros en vez de por un centro de servicio técnico autorizado de **mima**.
 - Corrosión u oxidación debido a un mantenimiento insuficiente.
 - El defecto se debe a un uso o mantenimiento inadecuados, o a cualquier otro motivo considerado

responsabilidad del usuario: en concreto, al incumplimiento de las instrucciones de uso tal y como se describen en el manual del usuario.

- El defecto es resultado de un accidente o daño causado durante el transporte/viaje en aerolínea.
- El desgaste normal se puede esperar con el uso diario de este producto.
- La decoloración o daño de los tejidos debido a una limpieza inadecuada, la lluvia o una excesiva exposición a la luz solar.
- El defecto es resultado de una sobrecarga (superar el peso máximo permitido entre el niño y los elementos transportados).

FRANÇAIS

FR

⚠ IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Chers parents, grands-parents et amis:

Merci d'avoir choisi **mima** pour votre famille!

Nous concevons et nous développons nos produits avec le plus grand soin, en veillant toujours à garantir le confort et la sécurité des utilisateurs et de leurs enfants. Nous espérons que vous apprécierez votre **xari max carrycot**.

Veuillez lire attentivement les instructions avant la première utilisation de la **xari max carrycot**, vous pourrez ainsi profiter pleinement de toutes ses fonctions en toute sécurité.

mima

SOMMAIRE

ÉLÉMENTS FOURNIS.....	12
AVERTISSEMENT.....	13
ENTRETIEN.....	14
GARANTIE.....	14
PREMIÈRES ÉTAPES	
INSTALLER LA NACELLE.....	91
ENLEVER LA CAPOTE (SIÈGE).....	92
FIXER LA CAPOTE (NACELLE).....	93
ENLEVER L'ARCEAU DE SÉCURITÉ (SIÈGE).....	94
FIXER L'ARCEAU DE SÉCURITÉ (NACELLE).....	94
MATELAS.....	95
COUVRE-PIEDS.....	95
ENLEVER LE SIÈGE.....	96
FIXER LA NACELLE.....	96
CARACTÉRISTIQUES	
COMPARTIMENT DE NACELLE.....	98
VENTILATION DE NACELLE.....	99
DÉPLIER/PLIER LA CAPOTE.....	99
ENLEVER LA NACELLE.....	100
ACCESSOIRES	
HABILLAGE PLUIE.....	102
MOUSTIQUAIRE*.....	102

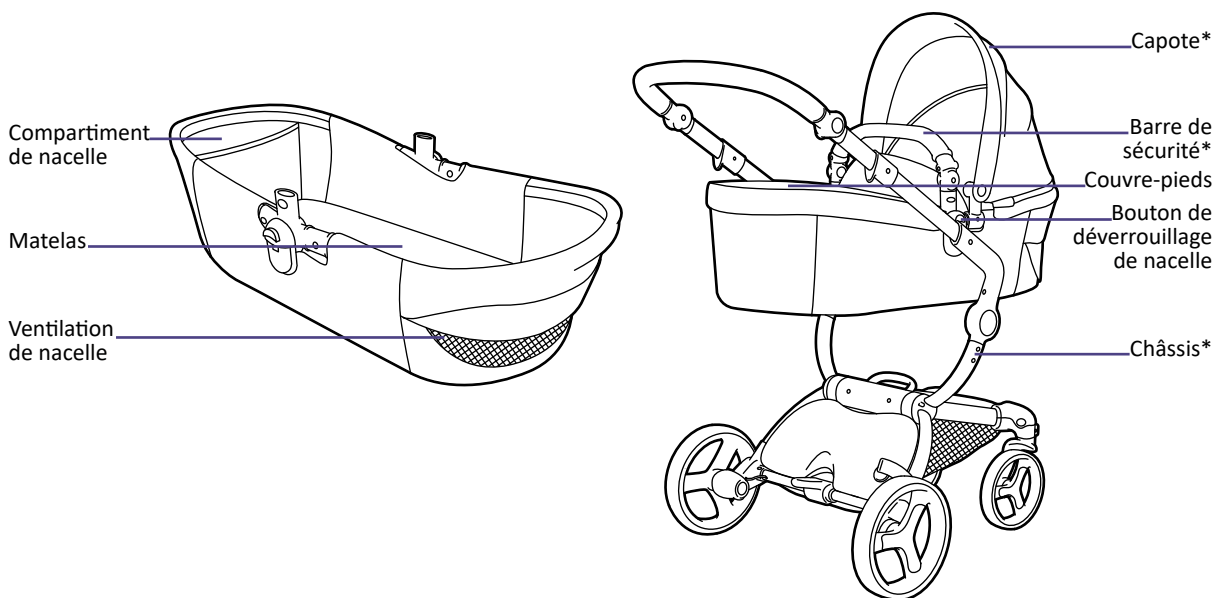
**Vendu séparément*

ÉLÉMENTS FOURNIS

Veuillez vous assurer que tous les éléments énumérés ci-dessous sont bien fournis.
Si une pièce manque, veuillez prendre contact avec votre fournisseur.

FR

- 1 Nacelle
- 1 Couvre-pieds
- 1 Matelas



**Vendu séparément*

AVERTISSEMENT!

FR

- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Le couffin est adapté aux enfants qui ne peuvent pas s'asseoir sans assistance, se retourner et ne peuvent pas se lever en s'appuyant sur les mains et les genoux. Poids maximum de l'enfant : 9 kg (20 lbs). Taille maximum de l'enfant: 63 cm (25 po).
- Ce produit convient aux enfants de 0 à 6 mois.
- S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- Mettez toujours le frein lorsque vous vous arrêtez, lorsque vous placez votre enfant dans la poussette ou que vous l'en retirez.
- Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit.
- Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- N'utilisez jamais la nacelle ou le siège sur un support. Utilisez uniquement sur une surface ferme, horizontale, de niveau et sèche. N'utilisez jamais sur des surfaces molles.
- Le porte-bébé peut se retourner sur les surfaces molles et étouffer l'enfant. Ne placez JAMAIS un porte-bébé sur un lit, sofa ou autre surface molle.
- Cette nacelle peut être utilisée en combinaison avec la poussette **xari max**.
- Soyez prudent au moment de plier et de déplier le produit pour éviter de vous faire pincer les doigts.
- Ce produit deviendra instable en cas d'utilisation de sac ou d'accessoire qui ne sont pas prévus à cet effet.
- Toute charge suspendue sur la poignée, le dossier ou les côtés affecte la stabilité du **xari max carrycot**.
- Ce produit deviendra instable si la charge le fabricant est excédée.
- Ce produit deviendra instable si un sac à colis ou est utilisé alors qu'il n'y a pas d'endroit prévupour en avoir un.
- Le poids maximum autorisé pour la nacelle est de 1 kg.

- La position de la tête de l'enfant dans la nacelle ne doit jamais être inférieure à celle de son corps.
- N'ajoutez pas de matelas supplémentaire dans la nacelle, utilisez uniquement celui qui est fourni par **mima**.
- Ne transportez jamais plus d'un enfant à la fois dans **xari max carrycot**.
- La sécurité de l'enfant relève de votre responsabilité.
- N'utilisez uniquement que des pièces et accessoires approuvées par **mima**.
- N'utilisez pas la poussette si une pièce quelconque est endommagée ou manquante.
- Contrôlez régulièrement que **xari max carrycot** fonctionne correctement et en toute sécurité, prenez en soin et nettoyez-le soigneusement.
- Le tissu peut se décolorer sous l'effet du soleil.
- Ne pas exposer **xari max carrycot** à des températures extrêmes.
- Conforme aux normes de sécurité EN1888-1:2018+A1:2022, BS EN1888-1:2018+A1:2022, ASTM F833:2021, SOR/2016-167, AS 2088:2022 et AS/NZS 2088:2013.

ENTRETIEN

- **xari max carrycot** requiert un entretien régulier.
- Nettoyez régulièrement la nacelle et la capote en utilisant un chiffon humide. N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs.
- Après une utilisation sous la pluie, dans la neige ou sur la plage, essuyez la poussette avec un chiffon doux absorbant.
- Rangez **xari max carrycot** et ses accessoires dans un endroit sec et laissez-les sans plier lorsqu'ils sont humides.

GARANTIE

Votre produit répond à toutes les normes de sécurité en vigueur et il est garanti contre tout défaut de fabrication et de matériel au moment de l'achat.

Si ce produit révèle un défaut de matériel et/ou de fabrication après la date de l'achat et pendant la période de garantie (à condition d'une utilisation normale telle qu'elle est décrite dans le mode d'emploi), veuillez contacter votre distributeur.

CONDITIONS DE GARANTIE

Le produit est garanti pendant une période de 24 mois à partir de la date d'achat. Après la période de garantie, votre centre de réparation agréé **mima** peut vous facturer des frais pour la réparation des pièces et la main-d'œuvre de votre produit **mima**.

Les garanties de produit ne seront pas respectées si elles sont présentées à un détaillant en dehors du pays où le produit a été acheté. Dans un souci de clarté, cette garantie n'est ni internationale ni universelle. Les frais de réparation d'un produit dans ces circonstances sont à la charge du consommateur.

Afin d'assurer la validité de la garantie, vous devez :

1. Remettre l'original de la facture d'achat à votre distributeur.
2. Fournir une description du défaut à votre distributeur.

S'IL VOUS PLAÎT NOTEZ

- La garantie est faite au nom de l'acquéreur d'origine du produit et n'est pas transférable à tout autre acquéreur ultérieur.
- La garantie donne au propriétaire le droit

d'avoir le produit réparé, et ce dernier ne peut demander un échange ou un remboursement.

- La garantie n'est pas applicable dans les cas suivants:
 - Le produit a été modifié ou réparé par une tierce partie non autorisée par **mima**.
 - Corrosion ou d'oxydation liées à un entretien insuffisant.
 - En cas de dégât causé par une utilisation inappropriée ou un entretien inadéquat ou pour tout autre motif considéré comme étant de la responsabilité de l'utilisateur ; notamment en cas de manquement aux instructions fournies dans le mode d'emploi.
 - En cas de dégât résultant d'un accident ou d'un dommage pendant le transport.
 - Il faut s'attendre à une usure normale suite à un usage quotidien du produit.
 - Le tissu peut subir une décoloration ou des dommages en raison du lavage ou l'exposition à un rayonnement solaire direct.
 - En cas de dégât résultant d'une charge excessive (supérieure au

poids maximum recommandé pour le transport de l'enfant ou de tout article).

ITALIANO

⚠️ **IMPORTANTE!**

IT

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

Cari genitori, nonni, amici:

Grazie per aver accolto **mima** nella vostra famiglia!

I nostri prodotti sono progettati e sviluppati con grande attenzione al comfort e alla sicurezza, sia vostra che del bambino. Ci auguriamo che **xari max carrycot** soddisfi le vostre esigenze!

Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il tuo **xari max carrycot**, questo vi garantirà un uso sicuro del prodotto e vi consentirà di scoprire tutte le sue pratiche funzionalità.

mima

INDICE

COMPONENTI DELL' ARTICOLO.....	18
IMPORTANTE & AVVERTENZE.....	19
PULIZIA E MANUTENZIONE.....	20
GARANZIA.....	20
PRIMI PASSI	
AGGANCIARE LA NAVICELLA.....	91
RIMUOVERE LA CAPOTTA (SEGGIOLINO)*.....	92
AGGANCIARE LA CAPOTTA (NAVICELLA).....	93
RIMUOVERE IL MANIGLIONE DI SICUREZZA (SEGGIOLINO)*.....	94
AGGANCIARE IL MANIGLIONE DI SICUREZZA (NAVICELLA).....	94
MATERASSINO.....	95
COPRIGAMBE.....	95
RIMUOVERE IL SEGGIOLINO.....	96
AGGANCIARE LA NAVICELLA.....	96
SPECIFICHE	
SCOMPARTO PER NAVICELLA PORTATILE.....	98
VENTILAZIONE NAVICELLA PORTATILE.....	99
APRIRE/CHIUDERE LA CAPOTTA.....	99
RIMUOVERE LA NAVICELLA.....	100
ACCESSORI	
PARAPIOGGIA.....	102
ZANZARIERA*.....	102

**Venduto separatamente*

COMPONENTI DELL' ARTICOLO

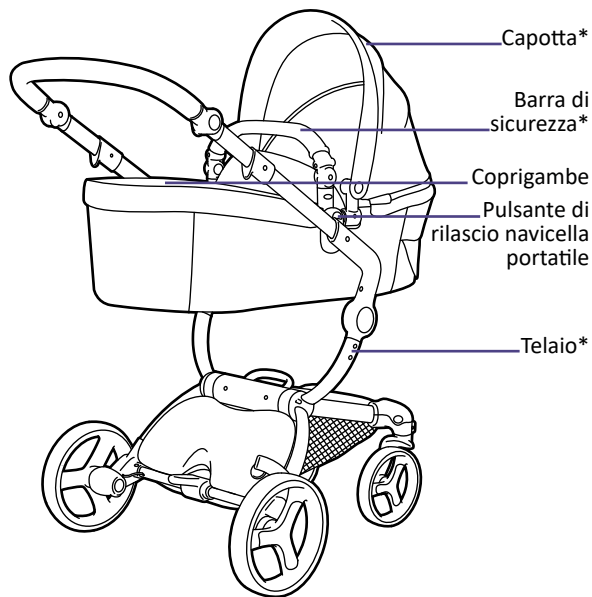
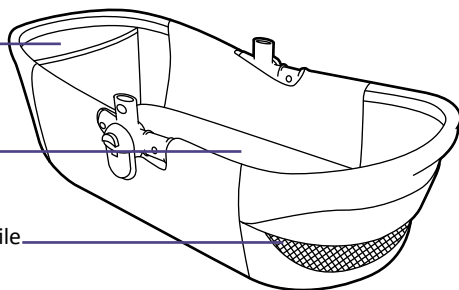
Si raccomanda di verificare se avete ricevuto tutte le componenti di seguito elencate.

- 1 Navicella
- 1 Coprigambe
- 1 Materassino

Scomparto
per navicella
portatile

Materassino

Ventilazione
navicella portatile



Capotta*

Barra di
sicurezza*

Coprigambe

Pulsante di
rilascio navicella
portatile

Telaio*

**Venduto separatamente*

⚠️ AVVERTENZE!

IT

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- La navicella è adatta per il bambino che ancora non è in grado di sedersi, girarsi o tirarsi su da solo. Peso massimo consentito: 9 kg (20 lbs). Altezza massima del bambino: 63 cm (25 in).
- La navicella è destinata ai bambini fino a 6 mesi che non possono stare seduti senza aiuto.
- Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.
- Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
- Il dispositivo di bloccaggio ruote deve essere inserito durante il posizionamento e la rimozione del bambino dal passeggino.
- Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.
- Prima dell'uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.
- Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- Non utilizzare mai la navicella su un piano rialzato. Utilizzare esclusivamente su una superficie stabile, perfettamente orizzontale e asciutta. Non utilizzare mai su superfici morbide.
- Se appoggiata su superfici morbide, la navicella può ribaltarsi e soffocare il bambino. **NON** appoggiare **MAI** la navicella su letti, divani o altre superfici morbide.
- Questa navicella può essere utilizzata solo con il passeggino **xari max**.
- Assicurarsi che le dita siano lontane dal meccanismo di apertura/chiusura del prodotto.
- Ogni carico agganciato al maniglione, allo schienale o ai lati, influisce sulla stabilità del **xari max carrycot**.
- Il peso massimo consentito per il vano della navicella è di 1 kg.
- La testa del bambino all'interno della navicella non deve mai trovarsi più in basso del corpo.
- Non introdurre un materasso aggiuntivo nella navicella, utilizzare solo quello fornito da **mima**.
- Non trasportare più di 1 bambino alla volta.

- La sicurezza del bambino è una vostra responsabilità.
- Utilizza solo accessori o parti di ricambio venduti o approvati da **mima**.
- Non utilizzare il prodotto in caso presenti parti danneggiate, rotte o mancanti.
- Esegui controlli regolari per assicurarti che **xari max carrycot** funzioni correttamente e sia sicuro, è importante mantenere il prodotto pulito ed eseguire la manutenzione regolarmente.
- Il tessuto può scolorire a causa della luce solare.
- Tieni **xari max carrycot** lontano da fiamme vive, caloriferi e altre forti fonti di calore.
- Conforme ai requisiti di sicurezza in conformità con gli standard EN1888-1:2018+A1:2022, BS EN1888-1:2018+A1:2022, ASTM F833:2021, SOR/2016-167, AS 2088:2022 ed AS/NZS 2088:2013.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Esegui frequentemente la manutenzione e la pulizia della **xari max carrycot**.
- Pulire la navicella e la cappottina parasole usando un panno umido. Non utilizzare

detergenti aggressivi.

- Pulire il passeggino con un panno morbido e assorbente dopo averlo utilizzato sotto la pioggia, la neve o in spiaggia.
- Conserva la **xari max carrycot** e i suoi accessori in un luogo asciutto e lascialo aperto se bagnato.

GARANZIA

Il vostro prodotto è conforme agli attuali requisiti di sicurezza ed è privo di difetti di fabbricazione o dei materiali al momento dell'acquisto.

Qualora il prodotto presentasse qualsiasi difetto di fabbricazione o dei materiali dopo l'acquisto e durante il periodo di garanzia (con normale uso, secondo quanto descritto nel manuale d'istruzione), vi invitiamo a contattare il vostro rivenditore.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia è valida 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Trascorso il periodo di garanzia, il vostro centro autorizzato per manutenzione e riparazioni **mima** potrebbe addebitarvi una tariffa per le parti di ricambio e per il lavoro necessario alla riparazione del prodotto.

Tutte le garanzie del prodotto non saranno rispettate se presentate ad un rivenditore

con sede fuori dal paese in cui il prodotto è stato acquistato. Per essere chiari ed evitare ogni dubbio, questa garanzia non è internazionale o universale. Tutti i costi sostenuti per la riparazione di un prodotto in queste circostanze, saranno a carico del consumatore.

Affinché la garanzia sia valida è necessario:

1. Fornire al vostro rivenditore la ricevuta di acquisto originale.
2. Fornire al vostro rivenditore una descrizione del difetto.

NOTA BENE

- La garanzia copre solo il proprietario originario del prodotto e non può essere trasferita a un proprietario successivo.
- La garanzia assicura al proprietario la riparazione del prodotto ma non la sostituzione o il rimborso.
- La garanzia non è valida nei seguenti casi:
 - Il prodotto è stato modificato o riparato da parti terze non autorizzate da **mima**.
 - Corrosione o ruggine sono causate da una mancata manutenzione e cura.
 - Il difetto è stato causato da un utilizzo o manutenzione impropria.
 - Un difetto è il risultato di un incidente o danno provocato da una compagnia aerea/di trasporti.

- Normale usura e deterioramento dovuti al quotidiano utilizzo di questo prodotto.
- La perdita di colore o il danneggiamento dei tessuti dovuti al lavaggio, alla pioggia, o all'eccessiva esposizione al sole.
- Il difetto è il risultato di un sovraccarico (eccedendo il peso massimo raccomandato per il bambino e altri carichi trasportati).

PORTUGUÊS

⚠️ IMPORTANTE!
LEIA
CUIDADOSAMENTE
E GUARDE PARA
REFERÊNCIA FUTURA.

Prezados pais, avós e amigos:

Agradecemos por escolher **mima** e, assim, fazer parte da sua família !

Projetamos e desenvolvemos nossos produtos cuidadosamente, tendo em mente o conforto e segurança para si e seu filho. Esperamos que goste de usar o **xari max carrycot**.

Por favor, leia estas instruções com cuidado antes de utilizá-lo pela primeira vez. Desta forma, poderá observar todas as características e garantir um uso seguro.

mima

SUMÁRIO

COMPONENTES.....	23
ADVERTÊNCIAS.....	24
CUIDADOS E MANUTENÇÃO.....	25
GARANTIA.....	25
COMO COMEÇAR	
MONTAR O BERÇO.....	91
REMOVER A CAPOTA (ASSENTO)*.....	92
COLOCAR A CAPOTA (BERÇO).....	93
REMOVER A BARRA	
DE SEGURANÇA (ASSENTO)*.....	94
PRENDER A BARRA	
DE SEGURANÇA (BERÇO).....	94
COLCHÃO.....	95
CAPA PROTECTORA.....	95
REMOVER O ASSENTO.....	96
FIXAR O BERÇO.....	96
CARACTERÍSTICAS	
COMPARTIMENTO DA BERÇO	98
VENTILAÇÃO DA BERÇO	99
ABRIR E FECHAR A CAPOTA.....	99
REMOVER O BERÇO.....	100
ACCESSORIES	
CAPA DE CHUVA.....	102
MOSQUITEIRO*.....	102

PT

**Vendido separadamente*

COMPONENTES

Favor verificar se tem todas as peças listadas abaixo. Se estiver a faltar alguma coisa, favor entrar em contacto com o revendedor.

PT

1 Berço

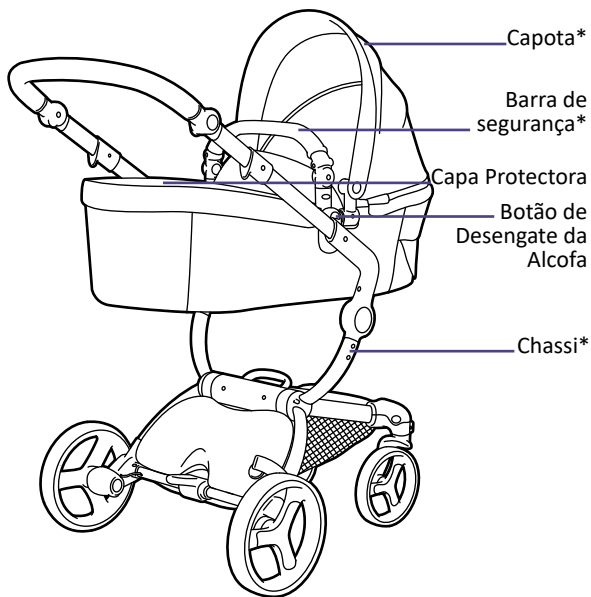
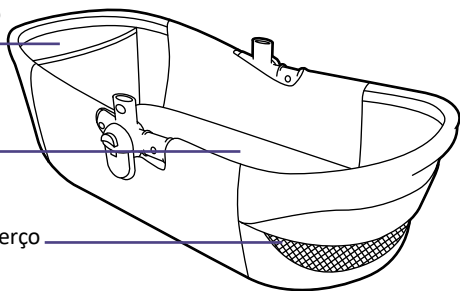
1 Capa Protectora

1 Colchão

Compartimento
Da Berço

Colchão

Ventilação Da Berço



**Vendido separadamente*

⚠️ ADVERTÊNCIAS!

- Nunca deixe a criança abandonada.
- Este alcofa é destinado a crianças que não consigam sentar-se sozinhas, virar-se ou erguer-se, apoiando-se nas mãos ou nos joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg (20 lbs). Altura máxima da criança: 63 cm (25 in).
- Esta alcofa foi projetada para crianças menores de 6 meses.
- Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.
- Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha.
- Ao colocar e remover a criança, o dispositivo de estacionamento deve estar ativo.
- Não deixe que o seu filho brinque com este produto.
- Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto.
- Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida.
- Nunca coloque a alcofa sobre um suporte. Use a alcofa apenas em uma superfície dura, horizontal, plana e seca.
- Perigo de asfixia: O transportador da criança pode rebolar em superfícies macias e asfixiar a criança. **NUNCA** coloque o transportador em cima de camas, sofás ou outras superfícies macias.
- Esta alcofa pode ser utilizada **APENAS** no carrinho de passeio **xari max**.
- Para evitar trilhar os dedos ou os membros, tenha cuidado ao dobrar e ao desdobrar o produto.
- Qualquer peso colocado na pega, encosto ou partes laterais afecta a estabilidade do **xari max carrycot**.
- O peso máximo permitido para o compartimento da alcofa é de 1kg.
- A cabeça da criança na alcofa nunca deve ser inferior ao corpo da criança.
- Não use um colchão extra fornecido acima do **mima** colchão.
- Não transporte mais do que 1 criança no **xari max carrycot** de cada vez.
- A segurança do seu filho é responsabilidade sua.
- Use apenas acessórios ou peças de substituição comercializadas ou aprovadas por **mima**.

- Não use o produto na eventualidade de haver peças quebradas, danificadas, ou em falta.
- Faça a manutenção, limpe e verifique o **xari max carrycot** regularmente para garantir que funciona adequadamente e com segurança.
- O tecido pode descolorar devido à luz solar.
- Mantenha o **xari max carrycot** afastado do fogo, aquecedores e outras fontes de calor fortes.
- Cumpre com os requerimentos de segurança EN1888-1:2018+A1:2022, BS EN1888-1:2018+A1:2022, ASTM F833:2021, SOR/2016-167, AS 2088:2022 e AS/NZS 2088:2013.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

- O **xari max carrycot** deve receber manutenção regular.
- Limpe a estrutura, assento, cobertura e cesto de compras regularmente com um pano húmido. Não use produtos de limpeza agressivos.
- Não use detergentes agressivos. Seque o produto com um pano suave e absorvente após utilização sob chuva,

neve ou após uso na praia.

- Guarde o **xari max carrycot** e os seus acessórios em local seco e mantenha-os desdobrados se estiverem molhados.

GARANTIA

Seu produto atende aos requisitos atuais de segurança e é garantido contra defeitos de mão de obra de fabricação e defeitos de materiais no momento da compra.

Se este produto apresentar defeitos de material e/ou fabricação após a compra e dentro da vigência da garantia (com o uso normal conforme descrito no manual do usuário), entre em contacto com seu revendedor.

CONDIÇÕES DA GARANTIA

O prazo da garantia é de 24 meses a partir da data da compra. Esta garantia não é prorrogável, mesmo em caso de conserto. Após o período de garantia, o seu centro de reparações autorizado **mima** poderá cobrar-lhe pelas peças e mão-de-obra utilizadas na reparação do seu produto **mima**.

Nenhuma das garantias será válida se for apresentada a um comerciante fora do país onde o produto foi comprado. A título de esclarecimento, a presente garantia não é mundial nem universal. Todos os custos

incorridos para reparar um produto nestas circunstâncias ficarão a cargo do consumidor.

Para que a garantia seja válida, precisa :

1. Fornecer a nota fiscal original de compra de seu revendedor.
2. Fornecer uma descrição do defeito a seu revendedor.

POR FAVOR NOTE

- A garantia é emitida para o proprietário original do produto e não é transferível a qualquer proprietário subsequente.
- A garantia proporciona o direito ao conserto e não especificamente a uma troca ou devolução do produto.
- A garantia não se aplica nas seguintes circunstâncias:
 - O produto ter sido modificado ou consertado por terceiros.
 - Corrosão ou ferrugem nas rodas e chassi devido a condições ambientais extremas, incluindo alta humidade, maresia, gelo ou neve ou devido à manutenção insuficiente.
 - Se o defeito for causado por uso ou manutenção inadequada ou devido a outros fatos considerados como sendo falhas do usuário; em particular, falha no cumprimento das instruções de uso conforme descrito no manual do usuário.
- Se o defeito resultar de acidente ou danos em transporte / companhia aérea.
- O uso diário deste produto prevê desgaste normal.
- Descoloração e danos ao tecido devido à lavagem, água da chuva ou exposição excessiva à luz do sol.
- Se o defeito resultar da sobrecarga (exceder o peso máximo permitido para a criança e quaisquer outros itens transportados).

NEDERLANDS

⚠️ BELANGRIJK!

LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

NL

Beste ouders, grootouders en vrienden,

Hartelijk dank voor uw keuze om **mima** deel te laten uitmaken van uw familie!

Bij de ontwikkeling van dit product heeft de veiligheid, het comfort en gebruiksgemak van u en uw kind steeds voorop gestaan. Wij hopen dat u veel plezier zult hebben van **xari max carrycot**.

Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig door voordat u **xari max carrycot** voor de eerste keer gebruikt. Op deze manier kunt u uzelf vertrouwd maken met alle kenmerken van dit product en het veilig gebruiken.

mima

INHOUD

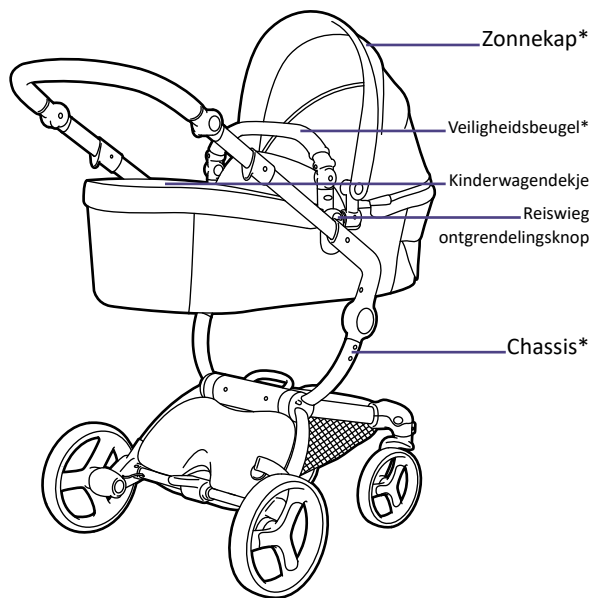
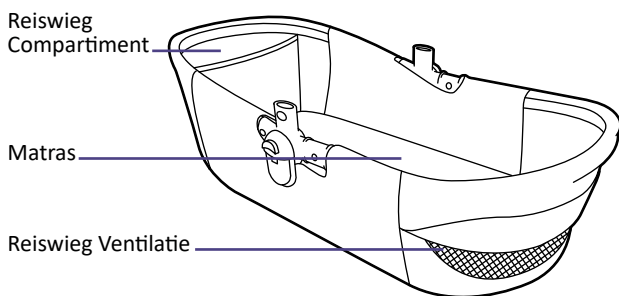
WAT U ONTVANGT.....	28
WAARSCHUWINGEN.....	29
ZORG EN ONDERHOUD.....	30
GARANTIE.....	30
BEGINNEN	
KINDERWAGENBAK OPZETTEN.....	91
ZONNEKAP VERWIJDEREN (ZITJE)*.....	92
DE ZONNEKAP	
BEVESTIGEN (KINDERWAGENBAK).....	93
DE VEILIGHEIDSBEUGEL	
VERWIJDEREN (ZITJE)*.....	94
DE VEILIGHEIDSBEUGEL	
BEVESTIGEN (KINDERWAGENBAK).....	94
MATRAS.....	95
KINDERWAGENDEKJE.....	95
ZITJE VERWIJDEREN.....	96
KINDERWAGENBAK BEVESTIGEN.....	96
KENMERKEN	
REISWIEG COMPARTIMENT.....	98
REISWIEG VENTILATIE.....	99
ZONNEKAP OMHOOG ZETTEN/NEERLATEN..	99
KINDERWAGENBAK VERWIJDEREN.....	100
ACCESSOIRES	
REGENHOES.....	102
MUSKIETENNET*.....	102

**Apart verkocht*

WAT U ONTVANGT

Controleer of alle onderstaande onderdelen meegeleverd zijn.
Neem contact op met uw leverancier indien een onderdeel ontbreekt.

- 1 Kinderwagenbak
- 1 Kinderwagendekje
- 1 Matras



**Apart verkocht*

WAARSCHUWINGEN!

NL

- Nooit het kind zonder toezicht laten.
- De kinderwagenbak is geschikt voor een kind dat nog niet zelf kan zitten, omrollen of op handen en knieën kan zitten. Max. gewicht van het kind: 9 kg / 20 ponden. Max. hoogte van het kind: 63 cm / 25 in.
- Dit product is geschikt voor kinderen van 0 tot 6 maanden.
- Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt.
- Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het inen uitklappen van het product om letsel te voorkomen.
- Zet de wandelwagen altijd op de rem wanneer u stilstaat of wanneer u uw kind in of uit de wagen tilt.
- Laat het kind niet met dit product spelen.
- Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis.
- Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.
- Plaats de wieg nooit op een statief. Gebruik uitsluitend op een stevig, horizontaal, vlak en droog oppervlak. Gebruik nooit op zachte oppervlakken.
- De reiswieg kan op een zachte ondergrond omrollen en het kind verstikken. Plaats de reiswieg NOOIT op een bed, bank of ander zacht oppervlak.
- Deze **xari max carrycot** kan alleen worden gebruikt in combinatie met de **xari max** kinderwagen
- Om beknelling van vinger en ledematen te voorkomen, wees voorzichtig bij het in-en uitklappen van het product.
- Het plaatsen van extra gewicht aan het handvat, de rug van de zit of de zijkant van de wagen heeft invloed op de stabiliteit van de **xari max carrycot**.
- Het maximal toegestane gewicht voor de reiswieg is 1kg.
- Het hoofd van het kind mag in de wieg nooit lager liggen dan het lichaam van het kind.
- Gebruik geen extra matras in de kinderwagenbak. Gebruik alleen het matras dat door **mima** wordt meegeleverd.
- Vervoer nooit meer dan 1 kind tegelijk in de **xari max carrycot**.
- De veiligheid van uw kind is uw verantwoordelijkheid.
- Gebruik uitsluitend accessoires of reserveonderdelen die geleverd of

goedgekeurd zijn door **mima**.

- Gebruik het product niet indien het product niet compleet, beschadigd of gebroken is.
- Controleer uw product regelmatig zodat u er zeker van bent dat uw **xari max carrycot** goed en veilig functioneert. Onderhoud de product goed en maak hem regelmatig schoon.
- De stof kan verkleuren door zonlicht.
- Houd **xari max carrycot** uit de buurt van open vuur en andere hittebronnen zoals elektrische of gaskachels enz.
- Getest en goedgekeurd onder EN1888-1:2018+A1:2022, BS EN1888-1:2018+A1:2022, ASTM F833:2021, SOR/2016-167, AS 2088:2022 en AS/NZS 2088:2013.

ZORG EN ONDERHOUD

- **xari max carrycot** vereist regelmatig onderhoud.
- Maak de reiswieg en de kap regelmatig schoon met een vochtige doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.
- Maak de kinderwagen na gebruik in de regen droog met een zachte

vochtabsorberende doek.

- Bewaar uw **xari max carrycot** en zijn accessoires op een droge plek en laat ze opengeplooid wanneer ze nat zijn.

GARANTIE

Dit product voldoet aan de huidige veiligheidsvoorschriften. De fabrikant staat er borg voor dat dit product geen enkel gebrek vertoont op gebied van samenstelling en fabricage op het moment van aankoop.

Indien dit product na aankoop en gedurende de garantietermijn materiaal- en/of fabricagefouten vertoont (bij een normaal gebruik zoals omschreven in de handleiding) neem dan contact op met uw leverancier.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantieperiode is 24 maanden vanaf de datum van aankoop. Na de garantieperiode kan het zijn dat uw geautoriseerde **mima** service centre een vergoeding in rekening brengt voor onderdelen en werk voor het repareren van uw **mima** product.

De garantievoorwaarden zijn niet geldig indien een garantieverzoek wordt ingediend aan een leverancier buiten het land van aankoop. Ter verheldering, deze garantie is niet wereldwijd geldig. Alle kosten ter reparatie van het product zal, in deze

omstandigheden, in rekening gebracht worden aan de consument.

Voor de geldigheid van deze garantie moet u:

1. Het originele aankoopbewijs aan uw leverancier overhandigen.
2. Een beschrijving van het defect aan uw leverancier geven.

NL

LET OP

- De garantie wordt aan de originele eigenaar van het product gegeven en is niet overdraagbaar aan latere eigenaars van het product.
- De garantie geeft recht op reparaties en niet op het inruilen of retourneren van het product.
- De garantie is in de volgende omstandigheden niet van toepassing:
 - Het product is gewijzigd of gerepareerd door een niet door **mima** bevoegde derde persoon.
 - Er is sprake van roest op de wielen of het chassis als gevolg van onvoldoende zorg en onderhoud.
 - Het defect werd veroorzaakt door onjuist gebruik of onderhoud.
 - Het defect werd veroorzaakt als het gevolg van een ongeval of schade na vervoer in een vliegtuig of ander transport.
- Normale slijtage kan verwacht worden tijdens het dagelijks gebruik van dit product.
- De stof kan verkleuren of beschadigen door wassen of bovenmatige blootstelling aan zonlicht.
- Het defect is ontstaan door overbelasting (van maximaal gewicht voor kind en boodschappen/artikelen).

DEUTSCH

⚠️ WICHTIG!

BITTE SORGFÄLTIG
LESEN UND FÜR
SPÄTERES NACHLESEN
UNBEDINGT
AUFBEWAHREN.

Liebe Eltern, Großeltern und Freunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines **mima** entschieden haben und ihn zu einem Teil Ihrer Familie machen möchten!

Wir haben viel Sorgfalt auf Design und Entwicklung des **xari max carrycot** verwendet, um das Produkt so sicher und bequem wie möglich für Ihr Kind und so praktisch wie möglich für Sie selbst zu machen. Wir hoffen daher, dass Sie viel Freude mit Ihrem **xari max carrycot** haben werden.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch, um sich mit sämtlichen Funktionen vertraut zu machen und einen sicheren Umgang mit dem Produkt zu gewährleisten.

mima

INHALT

PRODUKTÜBERSICHT.....	33
WARNUNG.....	34
PFLEGE.....	35
GEWÄHRLEISTUNG.....	35
IN BETRIEB NEHMEN	
VORBEREITUNG DER TRAGETASCHE.....	91
ENTFERNEN DES VERDECKS (SPORTWAGENSITZES)*.....	92
BEFESTIGUNG DES VERDECKS (TRAGETASCHE).....	93
ENTFERNEN DES SICHERHEITSBÜGELS (SPORTWAGENSITZES)*.....	94
ANBRINGEN DES SICHERHEITSBÜGELS (TRAGETASCHE).....	94
MATRATZE.....	95
TRAGETASCHENABDECKUNG.....	95
ABNEHMEN DES SPORTWAGENSITZES.....	96
BEFESTIGUNG DER TRAGETASCHE.....	96
AUSSTATTUNG	
TRAGETASCHENFACH.....	98
BELÜFTUNG DER TRAGETASCHE.....	99
ÖFFNEN/SCHLIESSEN DES VERDECKS.....	99
ABNEHMEN DER TRAGETASCHE.....	100
ZUBEHÖR	
REGENHOES.....	102
MUSKIETENNET*.....	102

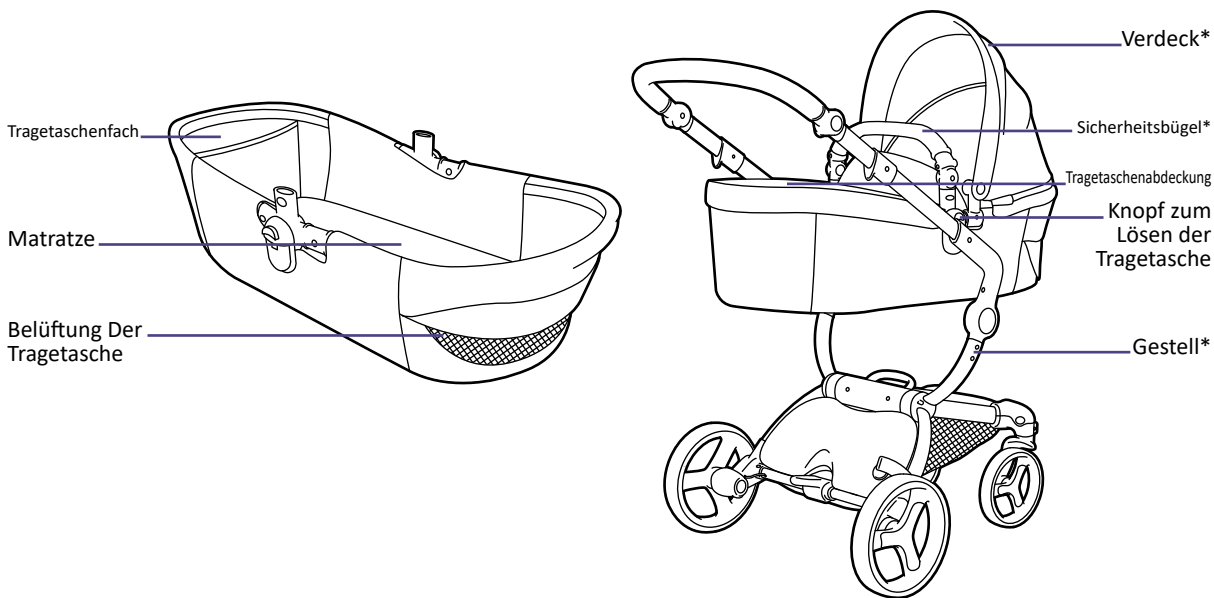
**Apart verkocht*

PRODUKTÜBERSICHT

Bitte vergewissern Sie sich, dass alle unten aufgeführten Teile enthalten sind.
Sollte etwas fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

- 1 Tragetasche
- 1 Tragetaschenabdeckung
- 1 Matratze

DE



**Apart verkocht*

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Die Wanne eignet sich für ein Kind, dass sich nicht alleine aufrecht hinsetzen, umdrehen oder auf seinen Händen und Knien aufrichten kann. Max. Gewicht des Kindes: 9 kg (20 Pfund). Max. Größe des Kindes: 63 cm (25 Zoll).
- Dieses Produkt ist für Kinder von 0 bis 6 Monaten geeignet.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Aktivieren Sie immer die Feststellbremse auf dem Fahrgestell, wenn Sie stillstehen oder das Kind in den Kinderwagen setzen oder aus dem Kinderwagen herausnehmen.
- Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Den Liegeaufsatzes/die Wanne nie auf einem Ständer abstellen. Nur auf einem festen, waagerechten, trockenem Untergrund verwenden.
- Die Babyschale kann auf weichen Flächen umkippen und das Kind ersticken. Stellen Sie die Schale NIE auf Betten, Sofas oder anderen weichen Flächen ab.
- Diese **xari max carrycot** kann nur in Verbindung mit dem Kindersportwagen **xari max** verwendet werden.
- Klappen Sie den Produkt vorsichtig auf und zu, um das Einklemmen von Fingern oder Gliedmaßen zu vermeiden.
- Jedes am Griff, an der Rückenlehne oder an den Seiten angebrachte Gewicht beeinflusst die Stabilität des **xari max carrycot**.
- Das maximal zulässige Gewicht für das Tragetaschenfach beträgt 1 kg.
- Der Kopf des Babys im Liegeaufsatz darf niemals niedriger liegen als sein Körper.
- Legen Sie keine zusätzliche Matratze in die Wanne, sondern verwenden Sie ausschließlich die von **mima** mitgelieferte Matratze.
- Befördern Sie niemals mehr als 1 Kind

gleichzeitig im **xari max carrycot**.

- Die Sicherheit Ihres Kindes liegt in Ihrer Verantwortung.
- Benutzen Sie ausschließlich von mima verkaufte(s) oder genehmigte(s) Zubehör oder Ersatzteile.
- Benutzen Sie den **xari max carrycot** niemals, wenn Teile von ihm beschädigt oder nicht mehr vorhanden sind.
- Führen Sie regelmäßige Kontrollen durch, um sicherzustellen, dass der **xari max carrycot** ordnungsgemäß und sicher funktioniert. Pflegen und reinigen Sie ihn gut.
- Der Stoff kann durch Sonnenlicht ausbleichen.
- Setzen Sie **xari max carrycot** nicht extremen Temperaturen aus.
- Entspricht den Sicherheitsvorschriften EN1888-1:2018+A1:2022, BS EN1888-1:2018+A1:2022, ASTM F833:2021, SOR/2016-167, AS 2088:2022 und AS/NZS 2088:2013.

PFLEGE

- Der **xari max carrycot** benötigt regelmäßige Pflege.

- Reinigen Sie Baby-Wanne und Sonnenschutz regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie den Kinderwagen nach Gebrauch im Regen, im Schnee oder nach Gebrauch am Strand, mit einem weichen, feuchtigkeitsabsorbierenden Tuch.
- Bewahren Sie **xari max carrycot** und sein Zubehör an einem trockenen Platz auf und klappen Sie ihn nicht zusammen, wenn er nass ist.

GEWÄHRLEISTUNG

Ihr Produkt entspricht den aktuellen Sicherheitsanforderungen und ist beim Kauf garantiert frei von Material- und Verarbeitungsfehlern.

Sollte es jedoch nach dem Kauf innerhalb der Gewährleistungsfrist trotz einer normalen und wie in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Verwendung Material- und/oder Verarbeitungsfehler aufweisen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum. Nach der Garantiezeit kann Ihr autorisiertes **mima**-Reparaturzentrum für Reparaturen an Ihrem **mima**-Produkt eine

Gebühr für Ersatzteile und Arbeitszeit verlangen.

Produktgarantien werden nicht anerkannt, wenn Sie einem Fachhändler außerhalb des Landes, in dem das Produkt gekauft wurde, vorgelegt werden. Zum Zwecke der Klarstellung wird angemerkt, dass diese Garantie nicht weltweit oder universell gültig ist. In einem solchen Fall trägt der Kunde sämtliche Reparaturkosten für das Produkt.

Damit die Gewährleistung Gültigkeit hat, müssen Sie:

1. Dem Fachhändler die ursprüngliche Quittung vorlegen.
2. Ihrem Fachhändler den Fehler beschreiben.

BITTE BEACHTEN SIE

- Die Gewährleistung wird ausschließlich dem ursprünglichen Eigentümer des Produktes gegeben und ist auf keinen späteren Eigentümer übertragbar.
- Die Gewährleistung umfasst das Recht auf Reparatur, jedoch keinesfalls auf Austausch oder Rückgabe des Produkts.
- Unter den folgenden Umständen hat die Gewährleistung keine Gültigkeit:
 - Das Produkt wurde von einem durch **mima** nicht berechtigten Dritten verändert oder repariert.
 - Korrosion oder Rostbildung aufgrund

unzureichender Pflege.

- Der Fehler ist durch unsachgemäße Verwendung oder Pflege entstanden.
- Der Fehler ist durch einen Unfall entstanden oder ist auf eine durch eine Flug-/Transportgesellschaft verursachte Beschädigung zurückzuführen.
- Bei täglichem Gebrauch dieses Produktes ist eine normale Abnutzung zu erwarten.
- Entfärbung oder Beschädigung im Gewebe durch Wäsche oder übermäßige direkte Sonneneinstrahlung ist zu erwarten.
- Der Fehler ist das Ergebnis einer übermäßigen Belastung (Überschreitung des maximalen Gewichts des Kindes und der Gegenstände).

ČEŠTINA

⚠ DŮLEŽITÉ!

POKYNY SI POZORNĚ
PŘEČTĚTE A
USCHOVEJTE PRO
POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

CZ

Milí zákazníci,

Děkujeme vám, že jste si do vaší rodiny vybrali výrobků **mima**.

Při navrhování našich výrobků jsme mysleli především na pohodlí a bezpečí vás a vašeho dítěte. Doufáme, že při používání **xari max carrycot** budete zažívat příjemné chvíle.

Přečtěte si prosím před prvním použitím **xari max carrycot** návod k použití. Díky tomu budete moci využívat všechny jeho funkce a budete mít zaručeno bezpečné používání.

mima

OBSAH

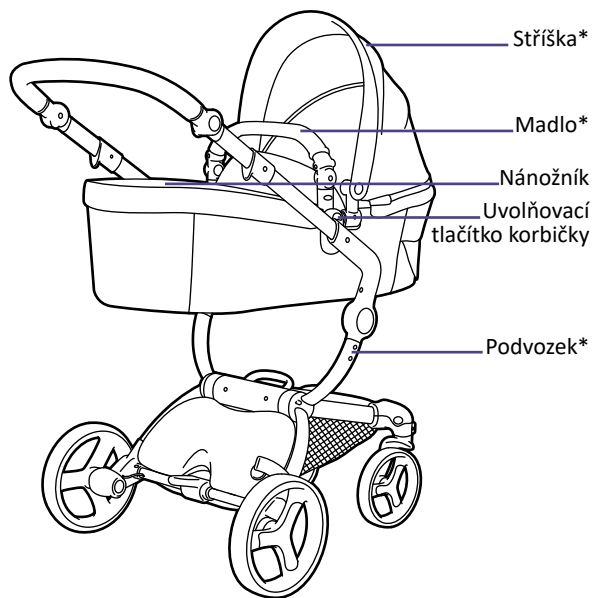
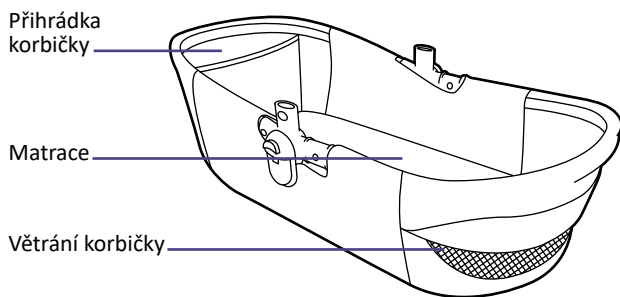
OBSAH BALENÍ.....	38
VAROVÁNÍ.....	39
PÉČE A ÚDRŽBA.....	40
ZÁRUKA.....	40
MONTÁŽ	
VYTVOŘENÍ KORBIČKY.....	91
SUNDÁNÍ STŘÍŠKY (SEDÁKU)*.....	92
PŘIPEVNĚNÍ STŘÍŠKY (KORBIČKY).....	93
SUNDÁNÍ BEZPEČNOSTNÍHO MADLA (SEDÁKU)*.....	94
PŘIPEVNĚNÍ BEZPEČNOSTNÍHO MADLA (KORBIČKY).....	94
MATRACE.....	95
NÁNOŽNÍK.....	95
SUNDÁNÍ SEDÁKU.....	96
PŘIPEVNĚNÍ KORBIČKY.....	96
FUNKCE	
PŘIHRÁDKA KORBIČKY.....	98
VĚTRÁNÍ KORBIČKY.....	99
OTEVŘENÍ / SLOŽENÍ STŘÍŠKY.....	99
SUNDÁNÍ KORBIČKY.....	100
DOPLŇKY	
PLÁŠTĚNKA.....	102
SÍTKA PROTI HMYZU*.....	102

**Prodáno samostatně*

OBSAH BALENÍ

Zkontrolujte si prosím seznam dílů dle níže uvedeného seznamu.
V případě, že kterýkoli díl chybí, kontaktujte prosím prodejce.

- 1 Korbičky
- 1 Nánožník
- 1 Matrace



**Prodáno samostatně*

⚠VAROVÁNÍ!

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Korbička je vhodná pro dítě, které si nedokáže samo sednout, převrátit se a bez pomoci se zvednout na ruce a kolena. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg (20 lbs). Maximální výška dítěte: 63 cm (25 palců).
- Tento produkt je určen pro děti ve věku od 0 do 6 měsíců.
- Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.
- Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v výrobku a ni p oblíž a n emohlo d ojit k p oranění dítěte.
- Brzda musí být zabržděna při vkládání a vyjmutí dítěte.
- Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrál.
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta.
- Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích.
- Přenosnou tašku nikdy nepoužívejte na stojanu. Používejte pouze na pevném, vodorovně vyrovnaném a suchém povrchu. Nikdy nepoužívejte měkké

povrchy.

- Na hladkém povrchu může dojít k převalení nosiče dítěte a zadušení dítěte. Nosič NIKDY neumísťujte na postele, pohovky nebo jiné hladké povrchy.
- Tato **xari max carrycot** může být použita jen v kombinaci se kočárkem **xari max**.
- Při skládání a rozkládání výrobek postupujte opatrně, abyste si nepřiskřípli prst nebo končetinu.
- Jakákoli zátěž připevněná na rukojeť, opěrku nebo strany ovlivní stabilitu **xari max carrycot**.
- Maximální povolená hmotnost přihrádky korbičky je 1 kg.
- Hlava dítěte nesmí v korbě spočívat níže než tělo.
- Nepřidávejte do korbičky žádnou další matraci, používejte pouze matraci **mima**.
- Nikdy v **xari max carrycot** nevozte více než 1 dítě najednou.
- Za bezpečnost dítěte zodpovídáte vy.
- Používejte pouze příslušenství a náhradní díly schválené **mima**.
- Je-li produkt rozbitý, natržený nebo chybí-li některé části, nepoužívejte jej.
- Pravidelně kontrolujte, že kočárek

xari max carrycot funguje správně a bezpečně, udržujte jej a dobře jej čistěte.

- Textilie mohou v důsledku slunečního záření vyblednout.
- Udržujte **xari max carrycot** dále od otevřeného ohně, ohřívačů a dalších zdrojů silného tepla.
- Splňuje bezpečnostní požadavky ve shodě s EN1888-1:2018+A1:2022, BS EN1888-1:2018+A1:2022, ASTM F833:2021, SOR/2016-167, AS 2088:2022 a AS/NZS 2088:2013.

PÉČE A ÚDRŽBA

- **xari max carrycot** pravidelně udržujte a čistete.
- Korbu a střechu čistěte pravidelně vlhkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní čističe.
- Po použití v dešti, sněhu nebo na pláži produkt otřete jemným, absorpčním hadříkem.
- Skladujte **xari max carrycot** a všechny doplňky na suchém místě, a pokud jsou vlhké, nechte je rozložené.

ZÁRUKA

Záruka na váš výrobek je naším příslibem kvality. Garantujeme vám, že tento výrobek je bez vad, co se týká řemeslného zpracování a zpracování materiálu v době zakoupení. Během výrobního procesu byl váš výrobek několikrát podroben kontrole kvality. Pokud přes veškerou snahu vykazuje výrobek výrobní vady nebo kazy materiálu během záruční doby, budeme postupovat v souladu s podmínkami záruky. Pro další detaily ohledně těchto podmínek, prosím kontaktujte vašeho místního autorizovaného dodavatele.

Po zakoupení vašeho výrobku si prosím ponechte originální účet. Datum nákupu by mělo být jasně viditelné, je důležité provést kontrolu při zakoupení výrobku. Vaše výrobky **mima** jsou okamžitě ode dne nákupu kryty proti výrobním vadám nebo vadám materiálu. Tato záruka je poskytovaná navíc a neovlivňuje vaše zákonná práva.

PODMÍNKY ZÁRUKY

Záruční doba je 24 po sobě jdoucích měsíců od data nákupu. Po uplynutí záruční lhůty od Vás může autorizované servisní středisko služeb **mima** žádat poplatek za náhradní díly a práci na opravě Vašeho **mima** produktu.

Záruka na výrobek není platná v případě, že se nárokuje u prodejců v jiné zemi, než v které byl zakoupen. Pro objasnění, tato záruka nemá celosvětovou nebo univerzální

platnost. Veškeré náklady na opravu produktu za zmíněných okolností nese spotřebitel.

Pro platnost záruky budete muset:

1. Předložit originální doklad o nákupu.
2. Poskytnout popis závady.

poškodit praním nebo přehnaným vystavením přímým slunečním paprskům.

UPOZORNĚNÍ

- Vaše záruka platí pouze v zemi zakoupení výrobku. Záruka se vztahuje na prvního majitele a není přenosná.
- Tato záruka poskytuje právo na opravu výrobku, nikoli na výměnu nebo vrácení peněz.
- Záruka není platná v následujících situacích:
 - V případě, že byl výrobek pozměněn nebo opravován třetí osobou, která nebyla autorizovaná společností **mima**.
 - V případě koroze a rzi z důvodu nedostatečné údržby.
 - V případě vady způsobené nesprávným použitím nebo údržbou.
 - V případě vady jako důsledku nehody nebo poškození způsobeného leteckou/ přepravní společností.
 - Běžné opotřebení se dá očekávat, pokud je tento produkt užíván denně.
 - Látka může vyblednout nebo se

POLSKI

⚠️ WAŻNE!

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

Drodzy Rodzice, Dziadkowie i Przyjaciele,

Dziękujemy za zakup **xari max carrycot** i uczynienie go jednym z członków Waszej rodziny!

Projektując i rozwijając nasze produkty, mamy na uwadze przede wszystkim komfort i bezpieczeństwo Was i Waszych pociech. Mamy nadzieję, że użytkowanie **xari max carrycot** okaże się, dla Was fascynującym i przyjemnym doświadczeniem.

Prosimy o uważne zapoznanie z niniejszą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania produktu. Pozwoli to na właściwe, bezpieczne i jak najbardziej efektywne z niego korzystanie.

mima

INDEKS

ZESTAW STARTOWY.....	43
OSTRZEŻENIE.....	44
GWARANCJA	45
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	45
POCZĄTEK MONTAŻU	
ROZŁOŻENIE GONDOLI	91
DEMONTAŻ BUDKI (SIEDZISKO)*.....	92
MONTAŻ BUDKI (GONDOLA).....	93
DEMONTAŻ PAŁĄKA	
ZABEZPIECZAJĄCEGO (SIEDZISKO)*.....	94
MONTAŻ PAŁĄKA	
ZABEZPIECZAJĄCEGO (GONDOLA).....	94
MATERAC	95
FARTUCH	95
DEMONTAŻ SIEDZISKA.....	96
MOCOWANIE GONDOLI.....	96
WYPOSAŻENIE	
PRZEDZIELENIE GONDOLI.....	98
WENTYLACJA GONDOLI.....	99
OTWIERANIE/ZAMYKANIE BUDKI.....	99
DEMONTAŻ GONDOLI.....	100
AKCESORIA	
OSŁONA PRZECIWDESZCZOWA.....	102
MOSKITIERA*.....	102

PL

**Sprzedawane oddzielnie*

ZESTAW STARTOWY

Upewnij się, że otrzymałeś wszystkie części, które są wymienione poniżej.
W razie braku którejś z nich, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.

1 Gondola

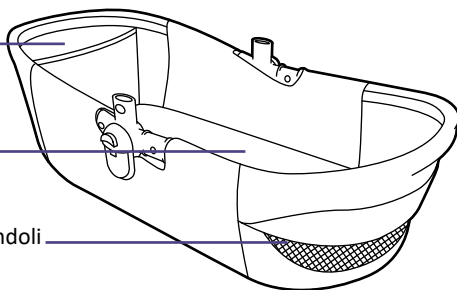
1 Fartuch

1 Materac

Przedzielenie
Gondoli

Materac

Wentylacja Gondoli



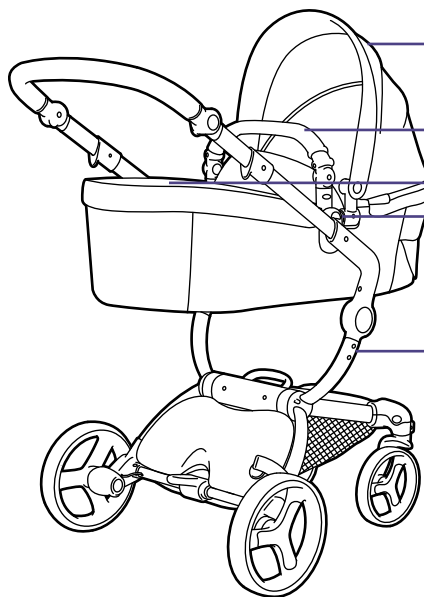
Budka*

Pałak
zabezpieczający*

Fartuch

Przycisk
zwalniający
nosidełko

Stelaż*



**Sprzedawane oddzielnie*

⚠️ OSTRZEŻENIE!

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Niniejszy wyrób jest odpowiedni dla dziecka, które nie może siedzieć samodzielnie, przewracać się i poruszać na swoich rękach i kolanach. Maks. masa dziecka: 9 kg (20 funtów). Maks. wysokość dziecka: 63 cm (25 cali).
- Produkt przeznaczony jest dla dzieci w wieku od 0 do 6 miesięcy.
- Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.
- Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte, kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.
- Należy korzystać z systemu parkowania podczas wsadzania i wysadzania dzieci.
- Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.
- Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę, siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo złączone przed użyciem.
- Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania, ani jazdy na rolkach.
- Należy używać gondoli wyłącznie w pozycji poziomej, na stabilnej i suchej powierzchni.
- Ta gondola do przenoszenia dzieci jest przeznaczona wyłącznie do użytku z wózkiem spacerowym **xari max**.
- Aby uniknąć uwięzienia palców lub kończyn, należy zachować ostrożność podczas składania lub rozkładania.
- Każdy ciężar przyczepiony do rączki, oparcia lub boków wózka **xari max carrycot** wpływa na jego stabilność.
- Maksymalna dopuszczalna waga przedziału nosidełka wynosi 1 kg.
- Główka dziecka w gondoli nie powinna nigdy znajdować się niżej niż tułów.
- Należy używać tylko materacy rekomendowanych przez firmę **mima**.
- Nigdy nie umieszczaj w gondoli **xari max** więcej niż 1 dziecko.
- Za bezpieczeństwo dziecka odpowiedzialny jest rodzic lub inny dorosły opiekun.
- Korzystaj tylko z akcesoriów i części zamiennych zatwierdzonych przez **mima**.
- Nie korzystaj z wyrobu, jeżeli któryś z jego elementów jest zniszczony lub go brakuje.
- Regularnie sprawdzaj, czy gondola **xari max** działa prawidłowo i bezpiecznie.
- Konserwuj go we właściwy sposób.

- Światło słoneczne może spowodować odbarwienia materiału.
- Trzymaj wózek, gondolę **xari max** z dala do źródeł otwartego ognia, grzejników i innych urządzeń wydzielających wysoką temperaturę.
- Produkt zgodny z wymogami bezpieczeństwa
EN1888-1:2018+A1:2022,
BS EN1888-1:2018+A1:2022,
ASTM F833:2021, SOR/2016-167,
AS 2088:2022 i AS/NZS 2088:2013.

PL

GWARANCJA

Gwarantujemy, że produkt odpowiada wszystkim standardom i normom bezpieczeństwa, a w czasie zakupu powinien być wolny od wszelkich wad fabrycznych obejmujących defekty materiału lub błędy w produkcji.

Jeżeli w czasie obowiązywania gwarancji oraz używania produktu zgodnie z niniejszą instrukcją ujawnią się jakieś wady fabryczne dotyczące defektu materiału lub błędów produkcji, prosimy o kontakt z dystrybutorem:

J. Musioł Przedsiębiorstwo Produkcyjno
Handlowo Usługowe MARKO Spółka Jawna
44-300 Wodzisław Śląski, ul. Marklowicka 17
tel. 32 453 01 71, e-mail: info@marko-baby.pl
www.marko-baby.pl

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Często czyść i konserwuj wózek-gondolę **xari max**.
- Regularnie czyść ramę, siedzenie, daszek i koszyk na zakupy za pomocą wilgotnej ściereczki. Nie używaj silnych środków czyszczących.
- Po użytkowaniu w deszczu, śniegu lub po wyjściu na plażę, przetrzyj produkt miękką, chłonną ściereczką.
- Przechowuj gondolę **xari max** i akcesoria w suchym miejscu. Jeśli są mokre, pozostaw rozłożone do wyschnięcia.

WARUNKI GWARANCJI

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu. Okresu gwarancji nie można przedłużyć nawet w przypadku naprawy produktu. Po upływie terminu gwarancji autoryzowany punkt naprawy **mima** może obciążyć Cię opłatą za części i naprawę produktu **mima**.

Gwarancje na produkty nie będą honorowane w przypadku okazania ich sprzedawcy detalicznemu znajdującemu się poza granicami kraju, w którym produkt został zakupiony. W celu zapewnienia jasności, ta gwarancja nie jest uniwersalna i nie obowiązuje na całym świecie.

W takim przypadku obowiązek pokrycia wszystkich kosztów naprawy produktu leży po stronie konsumenta.

Gwarancja jest ważna tylko w przypadku:

1. W przypadku reklamacji dostarcz swojemu sprzedawcy oryginał paragonu potwierdzającego zakup produktu.
2. W przypadku reklamacji dostarcz swojemu sprzedawcy dokładny opis wady.

UWAGA

- Gwarancja przysługuje jedynie osobie, która zakupiła wózek i nie może być przeniesiona na nikogo innego.
- Gwarancja obejmuje możliwość naprawy produktu, nie upoważnia do wymiany lub zwrotu.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - Reklamacja nie zostanie przyjęta jeżeli defekty produktu są spowodowane samodzielnymi naprawami lub modyfikacjami.
 - Korozja lub rdza spowodowana jest brakiem konserwacji lub nieostrożnością.
 - Do usterki doszło z powodu nieprawidłowego używania lub nieprawidłowej konserwacji.
 - Do usterki doszło z powodu wypadku

lub z winy linii lotniczej/firmy przewozowej.

- Zużycia lub podarcia materiału będących wynikiem codziennego użycia produktu.
- Odbarwień lub zniszczeń materiału spowodowanych: praniem, deszczem lub ekspansją na działanie promieni słonecznych.

KARTA GWARANCYJNA

DATA ZGŁOSZENIA NR ZLECENIA	
DATA WYKONANIA	
ZAKRES NAPRAWY	
PODPIS OSOBY ODPOWIEDZIALNEJ ZA WYKONANIE NAPRAWY	

TÜRKÇE

⚠ ÖNEMLİ!

DIKKATLİ BİR ŞEKİLDE
OKUYUN VE İLERİDE
BAŞVURMAK ÜZERE
SAKLAYIN.

TR

Sevgili anne - babalar, büyük anneler, büyük babalar ve arkadaşlar:

mima'yi seçtiğiniz ve ailenizin bir parçası haline getirdiğiniz için teşekkür ederiz!

Ürünlerimiz çocuğunuzun konforu ve güvenliği için özenle tasarlanmış ve geliştirilmiştir. Umarız **xari max carrycot** ile gezmekten keyif alıyorsunuzdur.

Lütfen, çocuğunuz **xari max carrycot** ilk kez kullanmadan önce bu talimatları dikkatle uygulayın; bu klavuz, ürünün güvenli bir şekilde kullanılmasını ve tüm kullanışlı özelliklerini öğrenmenizi sağlar.

mima

İÇERİK

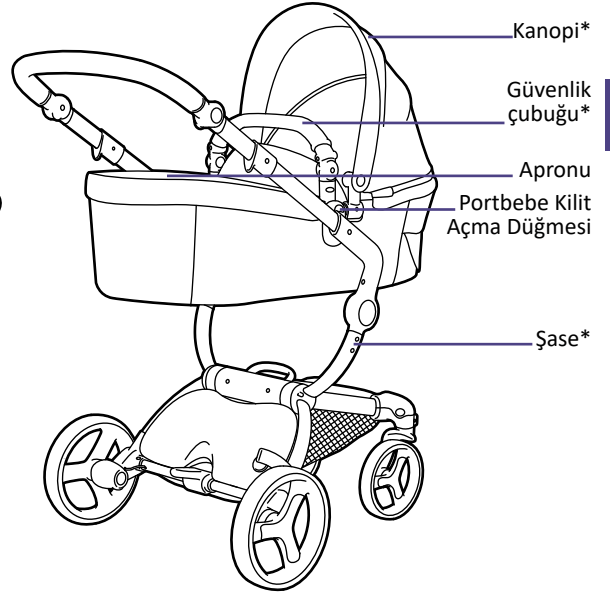
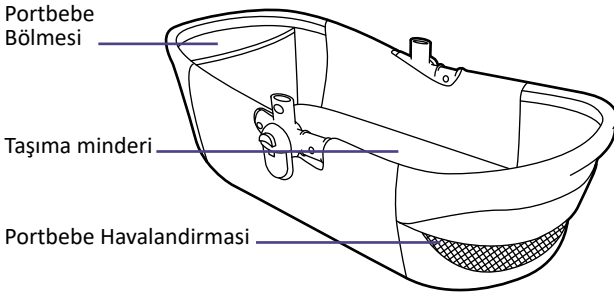
İÇİNDE NELER DAHİL.....	48
UYARI	49
BAKIM VE ONARIM	50
GARANTİ.....	50
BAŞLANGIÇ	
PORTBEBEYİ AYARLAYIN.....	91
TENTENİ ÇIKARTMA (OTURMA ÜNİTESİ)*.....	92
TENTENİ TAKMAK (PORTBEBEYİ).....	93
EMNİYET BARININ	
ÇIKARIN (OTURMA ÜNİTESİ)*.....	94
EMNİYET BARININ TAKMA (PORTBEBEYİ).....	94
TAŞIMA MİNDERİ.....	95
APRONU	95
OTURMA ÜNİTESİNİ ÇIKARTIN.....	96
PORTBEBEYİ TAKIN.....	96
ÖZELLİKLER	
PORTBEBE BÖLMESİ.....	98
PORTBEBE HAVALANDIRMASI.....	99
TENTENİ AÇMA / KAPAMA.....	99
PORTBEBEYİ ÇIKARTIN.....	100
AKSESUARLAR	
YAĞMURLUK	102
SİNEKLİK*.....	102

**Ayrı ayrı satıldı*

İÇİNDE NELER VAR?

Lütfen aşağıda listelenen tüm parçaları aldığınızdan emin olun.
Eksik bir parça varsa, lütfen satıcınıza başvurun.

- 1 Portbebeyi
- 1 Apronu
- 1 Taşıma minderi



*Ayrı ayrı satıldı

!UYARI!

- Asla çocuđunuzu gözetimsiz bırakmayın.
- Portbebe, kendi başına oturamayan, ellerini ve dizlerini yukarı doğru itemeyen bir çocuk için uygundur. Çocuđun azami kilosu: 9 kg (20 lbs). Çocuđun azami boyu: 63 cm (25 in).
- Çocuk 6 ay olana kadar beşik gövdesini kullanın.
- Kullanmadan önce tüm kilitleme mekanizmalarının bađlı olduđundan emin olun.
- Yaralanmayı önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuđunuzun uzakta olduđundan emin olun.
- Çocuđu yerleřtirirken ve çıkartırken park aracının devrede olması gerekmektedir.
- Çocuđunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin
- Her kullanımdan önce port-bebe veya oturma ünitesi veya oto güvenlik koltuđu donatılarının dođru řekilde bađlı olduđunu kontrol edin.
- Bu ürün kořu veya paten için uygun deđildir.
- Bu portbebe, yalnızca sađlam, yatay ve kuru bir yüzey üzerinde kullanınız.

- Çocuđun hareketiyle port bebe kayabilir. Port bebeyi ASLA tezgah üstüne, masaya veya bařka bir yüksek yüzeye koymayın.
- Bu sepet beşik yalnızca xari max pusetler ile kullanılmak üzere tasarlanmıřtır.
- Yaralanmayı önlemek için ürün katlarken parmaklarının katlanır mekanizmadan uzak olduđundan emin olun.
- Kola ve/veya sırtlıđın arkasına ve/veya aracın yanlarına takılan herhangi bir yük, aracın dengesini etkileyecektir.
- Portbebe bölmesi için izin verilen maksimum ađırlık 1 kg'dır.
- Portbebe içerisinde, çocuđunuzun kafası asla gövdesinden ařađıda olmamalıdır.
- Portbebeye ilave bir řilte eklemeyin, yalnızca mima tarafından sađlanan řilteyi kullanın.
- Bebek arabasına ekstra bir çocuk veya ařırı ađır torbalar yerleřtirmeyin.
- Çocuđunuzun güvenliđi sizin sorumluluđunuzdadır.
- Güvenli kullanım sađlamak için, yalnızca bu ürün için tasarlanmıř aksesuarları kullanın. Yalnızca üretici tarafından tedarik edilen ya da sađlanan yedek parçaları kullanın.
- Kırık, hasarlı veya eksik bir parça varsa

ürünü kullanmayın.

- Gevşeyen vidalar, eskimiş parçalar, yırtık malzeme ya da sökülmiş dikiş olup olmadığını belirlemek için **xari max carrycot** ara sıra kontrol edin. Gerek duyduğunuzda ilgili parçaları değiştirin ya da onarın. Plastik parçaları düzenli olarak yumuşak, nemli bir bezle silerek temizleyin.
- Güneşe aşırı maruz kalma, plastiklerin ve kumaşların erken solmasına neden olabilir.
- Bu ürün ateş alma riskini önlemek için, radyatör veya açık ateş gibi maruz kalmış bir ısı kaynağının yakınında park etmeyin.
- Bu portbebe, yalnızca mima puset üzerinde kullanılabilir.
- Şu standartlara uygun olarak imal edilmiştir EN1888-1:2018+A1:2022, BS EN1888-1:2018+A1:2022, ASTM F833:2021, SOR/2016-167, AS 2088:2022 ve AS/NZS 2088:2013.

BAKIM VE ONARIM

- **xari max carrycot** düzenli olarak incelenmesi, bakımının yapılması, temizlenmesi gerekmektedir.
- Kirler ve lekeler, asidik olmayan

bir deterjanlı suyla temizlenebilir. Temizledikten sonra kurulayın.

- Plajı ziyaret ettikten sonra kum ve tuzu yıkayın. Aşırı kiri fırçalayın. Ardından nemli bir bez ve hafif bir temizleme ürünü ile silin.
- **xari max carrycot** kullanılmıyorsa, suni deri yüzeyi yumuşak ıslak bir bezle temizleyin ve serin, havalandırılan bir yerde saklayın.

WARRANTY

Ürününüz mevcut güvenlik gereksinimlerine uygundur ve satın alma sırasında herhangi bir üretim veya malzeme kusurundan arındırılmış olması gerekir. Bu ürünün satın alınmasından sonra ve garanti süresi boyunca (kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi normal kullanımda olduğu gibi) üretim ve / veya malzeme kusurları varsa, lütfen satıcınıza başvurun.

GARANTİ ŞARTLARI

- Garanti, satın alma tarihinden itibaren 24 ay geçerlidir. Garanti süresinden sonra, yetkili **Mima** servis onarım merkezi, **Mima** ürününüzü onarmak için parça ve işçilik ücreti ödeyebilir.
- Ürünün tüm garantileri, ürünün satın alındığı ülke dışındaki bir perakende

satış şirketine sunulması halinde onurlandırılmaz. Netlik amacıyla, bu garanti dünya çapında veya evrensel değildir. Bu şartlar altında bir ürünü onarmak için gereken tüm masraflar tüketicinin masrafı için olacaktır.

- Garantinin geçerli olabilmesi için şunları yapmanız gerekir:

1. Perakendecinize orijinal makbuzunu sağlayın.
2. Perakendecinize kusurun açıklamasını isteyin.

LÜTFEN DİKKAT

- Garanti, yalnızca ürünün orijinalini kapsar ve bir sonraki sahibine aktarılamaz.
- Garanti, sahibinin ürünün tamir edilmesini ancak bir değişim veya geri ödemenin yapılmasını yasaklar.
- Garanti aşağıdaki durumlarda geçerli değildir:
 - Ürün, **mima** tarafından yetkilendirilmemiş bir üçüncü şahıs tarafından değiştirildi veya onarıldıysa.
 - Yüksek nem, tuz spreyi, buz veya kar da dahil olmak üzere aşırı çevre koşullarından veya bakımın yetersizliğinden dolayı jantlar ve şase üzerinde pas oluşmuşsa
 - Hasar, uygun olmayan kullanım veya bakımdan veya kullanıcı tarafından yanlış kullanımdan kaynaklanmıştır; özellikle, bu kullanım kılavuzunda

açıklandığı gibi bu kullanma talimatlarına uyulmaması.

- Hasar, bir kaza veya havayolu / ulaşımı sonucu ortaya çıkmışsa geçerli sayılmaz.
- Bu ürün her gün kullanıldığında normal aşınma ve yıpranma beklenmelidir.
- Yıkama veya doğrudan güneş ışığına aşırı maruz kalma nedeniyle kumaş renksizleşebilir veya hasar görebilir.
- Zarar, puset üzerinde aşırı yüklenme (çocuğun ve taşınan herhangi bir eşyanın azami ağırlığının aşılması) sonucudur.

한국어

⚠ IMPORTANT!

메뉴얼은 버리지 말고 보관하여
주십시오.

안전사고 예방 및 제품의 원활한
사용을 위하여 캐리콧 사용 전
반드시 사용설명서 내용을 숙지 후
사용하십시오.

Dear parents, grandparents, and friends:

mima / 미마를 구매해주셔서 감사합니다.

mima 는 여러분의 가족과 아이를 위해 안락함과 안전을
최우선으로 생각하여 제품을 개발 디자인하였습니다.
여러분이 안전하고 편안하게 사용하시기를 바랍니다.
아이의 안전을 위해 반드시 사용자 메뉴얼의 지시사항
을 따라주시기 바라며 **xari max carrycot** / 자리 맥스 캐
리콧은 유럽의 엄격한 안전기준과 국내의 안전기준을 통
과하였습니다.

공식수입원: 와일드알프코리아(주)
www.useven.co.kr / 02-3448-1012

mima

INDEX

상품구성.....	53
주의사항.....	54
유지관리.....	56
품질보증.....	56
사용을 위한 준비	
캐리콧 조립.....	91
캐노피 탈착 (시트)*.....	92
캐노피 부착 (캐리콧).....	93
안전바 탈착 (시트)*.....	94
안전바 부착 (캐리콧).....	94
매트리스.....	95
캐리콧 덮개.....	95
시트 탈착.....	96
캐리콧 부착.....	96
특징	
캐리콧 수납칸.....	98
캐리콧 통풍(환기).....	99
캐노피 위치.....	99
캐노피 탈착.....	100
액세서리	
레인커버*.....	102
방충망*.....	102

KR

*별도판매

상품구성

기본 구성품 관련 아래 리스트의 모든 부품이 있는지 확인하십시오.
만약 빠진 부품이 있으면 판매처에 문의하시기 바랍니다.

- 1 캐리콧
- 1 캐리콧 덮개
- 1 매트리스

캐리콧
수납칸

매트리스

캐리콧
통풍(환기)창

캐노피*

안전바*

캐리콧 덮개

캐리콧 분리와
장착버튼

프레임*

*별도판매

xari max carrycot을 사용하기 전에 반드시 지시사항을 주의 깊게 읽고 사용하기 바랍니다. 본사용 설명서의 내용에 따르지 않으면 아이의 안전에 큰 위험이 따를 수 있습니다.

⚠️WARNINGS!/경고!

- 아이를 보호자없이 혼자 두지 마십시오.
- 아이가 혼자 앉을 수 있을때에는 절대로 캐리콧을 사용하지 마시고 보호자 또한 캐리콧에서 아이를 앉히거나 기저귀등을 갈아주는 행위를 하지 마십시오.
- 이 제품은 도움없이 혼자 앉을 수 없고, 손이나 무릎을 사용하여 몸을 올려 밖으로 굴러 떨어질 수 없는 유아에게 적합합니다. 유아의 최대 사용무게: 9kg 이하. 유아의 최대 높이 : 63cm 이하.
- 이 제품은 0~6개월 유아만 사용 가능합니다.
- 제품을 사용하기 전에는 항상 모든 기능이 작동하는지 확인 후 사용해주시오.
- 아이가 타고 있을 때에는 절대로 유모차를 접거나 펴지 마십시오.
- 유모차를 접거나 펼칠 때에는 유모차 주위에 유아가 접근하지 않도록 하십시오.
- 아이가 본 제품을 갖고 놀지 않도록

하십시오.

- 유모차 정차 또는 아이가 타고 내릴 때에는 항상 브레이크를 걸어 주십시오.
- 이 제품을 밀어 달리거나 스케이팅하지 마십시오.
- 캐리콧 수납칸 최대 허용 무게는 1kg 입니다.
- 유모차의 운행전에는 반드시 유모차 프레임에 시트나 카시트 부착장치가 제대로 고정 및 설치되었는지 확인하여 주십시오.
- 안전바를 캐리콧 운반용 손잡이로 사용하지 마십시오.
- 유모차는 평평하거나 완만한 경사도에서 사용할 수 있도록 디자인 되었습니다. 가파른 경사도나 울퉁불퉁한 표면에서는 불안정 할 수도 있습니다. (이런 상황에서는 유모차가 뒤집힐수도 있다는 사실을 사용자들은 유의해주시기 바랍니다.)
- 신생아 캐리어 시트는 부드러운 지면에서 쉽게 뒤집혀 아기를 질식사 시킬 수 있습니다. 절대 침대, 소파등의 부드러운 지면에 놓지 마십시오.
- **xari max carrycot** 은 **xari max** 유모차 전용 캐리콧으로 타제품에는 사용할 수 없습니다.
- 미마 캐리콧은 미마 유모차 중 사용이 가능한 모델에만 장착하여 사용할 수

있습니다.

- 캐리콧을 세워 사용하지 마십시오.
- 캐리콧 안에 아이머리를 아이몸보다 낮게 두지 마십시오.
- **mima** 에서 제공하는 매트리스 하나만 사용하며, 캐리콧에 다른 매트리스는 추가하지 마십시오.
- 안전을 위하여 액세서리나 교체 부품은 **mima** 정품만을 사용하십시오.
- 어떤 부품이 손상되었거나 없는 경우 사용하지 마십시오.
- 유모차의 안전한 사용을 위하여 **xari max carrycot** 기능이 제대로 작동하는지 정기적으로 확인하고 안전한 상태를 보존하기 위하여 깨끗하게 사용하여 주십시오.
- 패브릭은 햇빛에 색이 변색될 수 있습니다.
- 화재를 예방하기 위해 전열기구나 불과 같은 열원근처에 두지 마십시오.
- 아이의 움직임으로 캐리콧이 움직일 수 있습니다. 캐리콧을 테이블 위 등 높은 곳에 절대 올려 놓지 마십시오.
- 캐리콧은 침대 대신이 아닙니다. 캐리콧을 장기간의 수면을 목적으로 사용하지 마십시오. 아이가 잠을 잘 때는 적절한 유아용 침대를 사용해야 합니다.
- 보호자의 책임에 따라 아이의 안전을

최우선으로 하십시오.

- 유모차에 아이를 태우고 이동하기 전에는 항상 모든 안전장치를 체크하여 주십시오.
- 유모차 사용 시 보호자 / 사용자 또는 아이의 손가락이 끼지 않도록 주의하십시오. 특히 부품장착 또는 유모차를 접거나 펼 때 주의하여 주십시오.
- 유모차의 중심이 불안정하면 뒤집힐 수 있으므로 유모차의 안전을 위해 핸들바, 등받이 또는 측면에 어떠한 물건도 걸어두지 마십시오. 아이의 물건을 유모차에 보관할 시에는 바스켓을 활용하되 정해진 무게 이상의 보관을 하지 마십시오.
- 아이가 유모차에 탑승한 상태에서는 에스컬레이터나 계단을 절대로 이용하지 마시고 엘리베이터를 이용하여 주십시오. 부득이한 경우에는 아이를 안고 에스컬레이터나 계단을 이용하시고 주변 사람의 도움을 받아 유모차를 이동하여 주십시오.
- 보호자의 도움없이 아이를 유모차에 승차 또는 하차 하지 마십시오.
- 아이의 안전을 위해 본 제품의 포장박스 또는 비닐봉지를 아이의 손에 닿지 않도록 주의하여 주십시오.
- 아이의 안전을 위하여 **xari max carrycot** 구매 시 장착된 모든 부품을 있는 그대로 사용하시고 그 외의 별도 액세서리 또는

각종 부착물을 사용하지 마십시오. 또한, 유모차를 구매 시와 다른 형태로 변형하여 사용하지 마십시오.

- EN1888-1:2018+A1:2022, BS EN1888-1:2018+A1:2022, ASTM F833:2021, SOR/2016-167, AS 2088:2022 and AS/NZS 2088:2013 에 따른 안전요구 사항을 준수하였습니다.

CARE AND MAINTENANCE/ 유지관리

- **xari max carrycot** 을 항상 깨끗하게 유지, 관리 하십시오.
- 캐리콧은 깨끗한 물을 이용한 젖은 수건으로 닦아 주고 표백제 사용을 금지합니다.
- 비나 눈 또는 해변에서 사용한 후에는 부드럽고 흡수력있는 젖은 수건으로 제품을 닦아 주십시오.
- **xari max carrycot** 과 유모차 액세서리는 건조한 곳에 보관하고 젖었을 때에는 펼쳐 두십시오.

WARRANTY/품질보증

본 제품은 유럽의 안전기준과 대한민국 기술표준원의 안전기준을 통과한 제품임을 보증합니다. 품질보증은 구입일로부터 24

개월간의 보증기간이 적용됩니다. 플라스틱 부품 및 각종 금속부품은 구입일로부터 24개월간의 보증기간이 적용되며 시트, 시트패드, 각종 패드 등 일상적인 사용에 따른 부품의 마모 및 노후 현상은 무상보증 품목에서 제외됩니다. 따라서 수리 및 부품교체에 따른 비용이 발생 될 수 있습니다. 구입 후 보증기간 내 부품 및 제조 결함이 확인된 경우 공식 수입원 또는 공식 판매처에 문의하여 주십시오.

(공식 수입원 : 02-3448-1012)

품질보증 기간이 지난 후엔, 미마 제품을 수리하기위해 드는 부품 및 노동력의 대가를 지불하여야 합니다.

모든 제품의 품질보증은 제품을 구입한 나라외에서는 적용되지 않습니다. 명확히 구분하자면, 품질보증은 전세계적으로 적용되지 않습니다. 품질보증은 양도양수나 환불이 아닌, 새제품을 구입한 고객이 수리받을 때 자격이 주어집니다.

유효시점

품질보증은 제품 구입일로부터 즉시 유효합니다. 단 공식 수입원을 통하여 구매 후 7일 이내에 공식 제품 등록을 완료하여야 하며 공식 제품 등록이 되지 않았을 경우는 품질보증을 받을 수 없습니다.

또한, 공식 제품 등록이 구매 후 7일 이내에 이루어지지 않았을 경우는 본 제품의 수입 통관 일을 품질보증 유효시점으로 간주합니다.

(정품등록: www.useven.co.kr)

보증기간

보증기간은 구매일로부터 24개월이며 유모차를 구매하신 첫 번째 소유자에게만 적용되며 타인에게 양도 될 경우 품질보증은 적용되지 않습니다.

일부 부품은 품질 보증 외 상품으로 아래의 보증 외 사항 항목을 참조하여 주십시오.

보증을 위한 필수 조건

- 1) 공식 수입원 또는 공식 수입원이 지정한 온라인을 통하여 공식 상품 등록이 이루어져야 합니다. (정품등록: www.useven.co.kr)
- 2) 공식 수입원을 통하여 수입되어 공식 판매처에서 유통된 제품에 한정하여 보증이 가능합니다.
- 3) 판매처에서 구매하신 제품 영수증 원본을 꼭 지참하셔야 합니다.
- 4) 품질 보증은 본 제품의 첫 번째 소유자에 한정되며 양도는 불가능합니다.
- 5) 공식 수입원의 바코드(시리얼 번호) 또는 제품의 고유번호가 붙은 스티커가 제거 또는 훼손된 경우는 보증이 불가능합니다.

보증 외 사항 항목

- 1) 천재지변, 눈, 비, 습도 등의 기후조건에 따라 사용자의 관리 부주의로 발생 된 금속 부품의 노후에 따른 파손
- 2) 부적당하거나 사용자의 부주의, 비공식

정비사 또는 사용자의 과실로 인하여 제품이 파손되었을 경우

- 3) 사용 중 외부 충격으로 인한 제품의 파손
- 4) 제3자 또는 비공식 A/S 지점을 통한 수리로 인해 발생한 파손
- 5) 일상적인 사용으로 발생하는 정상적인 부품 노후손상
- 6) 세탁 및 관리 부주의로 인한 얼룩 및 자외선 과다 노출 등으로 인해 제품이 변색 또는 부식된 경우
- 7) 차량 또는 항공기 등 유모차 운반 부주의로 발생한 파손
- 8) 본 제품은 1명의 유아/아기를 태워야 하나 1명 이상의 아기 또는 9kg이상의 아기를 탑승하여 과다 적재로 인해 발생한 파손
- 9) 사용자 또는 제3자의 의류 지퍼, 단추 또는 기타 외부 물체로 인한 제품의 파손
- 10) 유모차 주행에 영향을 주는 도로, 턱, 계단, 출입문 등의 충돌 또는 무리한 주행에 따른 제품의 파손
- 11) 타이어 소재로 인한 바닥면의 손상
- 12) 기타 보증기간 또는 필수 조건 등이 갖춰지지 않은 경우

유모차 사용시 주의사항 안내

(산업통상자원부 고시 제 2015-0108호에 따름)

- 상자형해먹형 유모차: 신생아부터 혼자서 앉거나 일어설 수 없는(약 만 1세 미만의) 유아, 연속사용은 1시간 이내가 바람직합니다.

- 유모차를 접거나 펼칠 때에는 유모차 주위에 유아가 접근하지 않도록 하십시오.
- 유모차에 정원 이상의 유아를 동시에 태우거나 해먹 이외의 곳에 태우지 마십시오.
- 반드시 안전벨트를 착용하고 사용하시고, 재조정 시 꼭 아기를 내린 후 재조정하십시오.
- 6개월 이하의 어린이에게는 허리 벨트 외에 별도의 다리가랑이 벨트로도 고정하여 사용하십시오.
- 보호자는 어린이를 혼자 놓아두지 마시고, 어린이를 혼자 유모차의 가운데에 서 있도록 내버려두지 마십시오.
- 유모차에 어린이를 태운 상태로 들거나 이동하지 마십시오.
- 안전벨트를 채울 때는 아기가 빠져나오지 못하도록 그 길이를 아기 몸에 잘 맞도록 조이십시오.
- 유모차에 아기를 태울 때마다 유모차가 완전히 퍼졌는지, 잠금 고리는 완벽하게 잠겼는지 확인하십시오.
- 유모차의 운행은 보호자의 보행속도 이내로

유지하십시오.

- 신호가 바뀌려는 횡단보도에서는 물론, 평지에서도 절대로 뛰지 마십시오.
- 유모차에 타고 있는 아기 주변에는 끈이 달려 있는 장난감이나 물건을 놓지 마십시오.
- 언덕이나 비탈길에서는 물론, 계단이나 에스컬레이터등 평면이 아닐 경우에는 아기를 유모차에서 내린 후 유모차는 따로 운반하십시오.
- 완만한 경사라도 보호자의 각별한 주의가 필요합니다.
- 등받이 각도조절, 핸들전환, 햇빛가리개 등을 작동할 때는 틈새로 아기의 손가락, 발가락이 끼지 않도록 주의하십시오.
- 유모차에 타고 있는 아기가 몸을 지나치게 어깨쪽이나 좌우 혹은 전후로 움직이면 무게 중심이 달라져서 유모차가 전복될 염려가 있습니다.

KR

고객상담

공식수입원	고객상담실	홈페이지
와일드알프코리아(주)	02-3448-1012	www.useven.co.kr

简体中文

⚠重要提示！

请妥善保存此说明书供以后参照。
在您使用**xari max carrycot**前，
请仔细阅读本说明书，如果不按照
说明书可能会影响儿童安全。

亲爱的爸爸妈妈，爷爷奶奶及朋友们，
谢谢你们选择**mima**成为你们美好家庭的一员！
从安全舒适的角度出发，我们专程为您和您的
孩子精心设计，打造出我们这款产品。我们真诚的
希望您会喜欢**xari max carrycot**。
初次使用这款产品前，请您仔细阅读本说明书，
这将会使您全面了解**xari max carrycot**，并确保您
能安全操作。

mima

内容

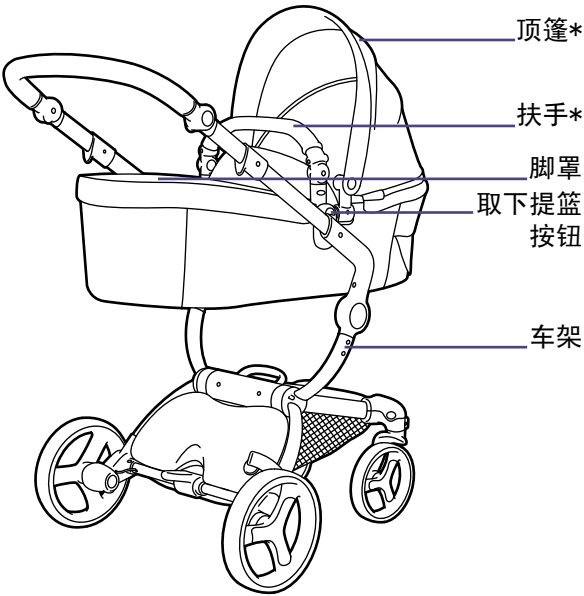
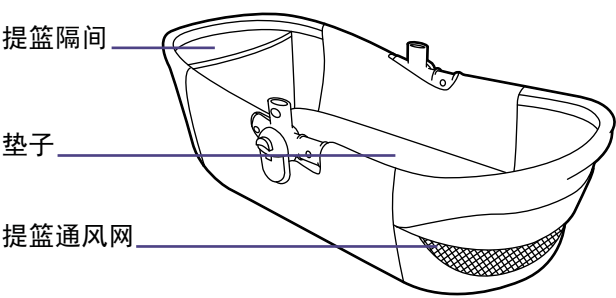
部件介绍.....	60
警告	61
维护说明.....	61
保证承诺.....	62
使用安装	
展开提篮.....	91
从座椅取下顶篷.....	92
安装顶篷在提篮.....	93
从座椅取下扶手.....	94
安装扶手在提篮.....	94
垫子.....	95
脚罩.....	95
取下座椅.....	96
安装提篮.....	96
功能	
提篮隔间.....	98
提篮通风网.....	99
调整顶篷.....	99
取下提篮.....	100
配件	
雨罩.....	102
蚊帐*.....	102

*分开售卖

部件介绍

您应该要收到一个箱子，请仔细检查以下部件是否齐全。
若有任何部件遗漏，请您及时与卖家联系。

- 1 个提篮
- 1 个脚罩
- 1 个垫子



*分开售卖

⚠警告！

- 当儿童乘坐时，看护人不要离开。
- 本产品只适用于不能独自坐立，翻滚和不能自己抬高手和膝盖的孩子。
- 本产品最大承重是9公斤。小孩最高身高是63公分。
- 本产品适用年龄为0-6个月的小孩使用。
- 提篮隔间区域的最大承重是1公斤。
- 仅使用mima提供的垫子就可以了，在xari max carrycot提篮内不应增加厚度超过30 mm棉垫。
- 使用xari max carrycot时，请勿乘载超过1个以上的孩子。
- 使用前，请确认所有锁定装置都已处于锁定状态。
- 为了避免受伤，收合或展开本产品时，请勿让小孩靠近。
- 在放置及或抱走小孩时，请务必使用将刹车装置锁住。
- 请勿让儿童将本产品当作玩具玩耍。
- 使用前请确保本产品已正确安装到位。
- 本产品不适合跑步或在冰面滑行。
- 本产品只能放在一个坚固的干燥水平表面，请勿放在柔软表面上。
- 本产品在柔软的表面上可能会翻侧并导致宝宝窒息。切勿将其放在床和沙发及其他柔软表面上。
- 请勿将本产品置于桌子、椅子等高于地面的平台上。
- 这个xari max carrycot 提篮配合xari max推车使用，装配提篮头端时应面向

妈妈推车方向使用。

- 折叠或打开本产品时一定要非常小心，防止夹住小孩的手指和肢体。
- 请勿在推车手把、座椅上挂置重物，这有可能会影响mima推车稳定性而造成产品倾覆。
- 在本产品中，小孩的头部切勿低于小孩的身体。
- 孩子的安全是您的责任。
- 为了安全起见，仅使用mima为本产品设计销售的配件和零件。
- 如果发现产品有断裂，撕裂，或零件遗失的情况，请勿继续使用。
- 请定期检查xari max carrycot的所有功能是否正常，并做好维护与清洁。
- 本产品上的面料可能会因为曝晒在阳光下而褪色。
- 切勿近火。为避免提篮着火，请远离火源，勿将本产品放置靠近明火，加热装置，或其它强烈热源处。
- 此提篮符合执行标准GB14748-2006

维护说明

- 经常维护与擦拭xari max carrycot。
- 本产品上轻微的脏污可以用湿的抹布擦拭。切勿漂白。
- 从海滩回来或淋雨后，可用柔软的吸水布进行擦拭。
- xari max carrycot晾干前请勿折叠收起。xari max carrycot和配件必须存放在干燥的地方。

保证承诺

您的产品是符合现有的安规要求的，而且您在购买时，是保证没有任何工艺材料等方面生产制造问题。

购买后，在保修期内，你的产品在正常使用的情况下，若出现了任何材料或其他生产制造问题，请与您的零售商联系。

保修条件

自购买之日算起，保修期为2年。

当保修期过了以后所维修的mima产品，您当地的授权经销商可能会跟您收取人工与零件费用。

所有产品的保修期并非全球保固，仅由该产品购买所在地国家保修，不是由购买国以外的国家。若提供在本国以外的购买收据，无法享有保修期间的服务。其维修所产生的费用需由消费者承担。

为了使保修有效，您需要：

1. 提供原始购买收据给零售商。
2. 提供产品问题点详情给零售商。

请注意：

保修权仅适用于原始购买者，不可以转移给被转让者。

保修书只提供产品维修，不提供换货或退款。

以下情况，保修书将会失效：

- 产品已由第三方进行过改装或维修调整。
- 由于维护和保养疏忽，产品被腐蚀或锈蚀。
- 因不正确的使用或维修或其它因为使用者的错误而导致的不良问题。
- 因意外事故，空运等运输不当导致的损坏。
- 日常使用过程中造成的正常磨损。
- 因水洗，雨淋，或过度曝晒在阳光下导致布料变色损坏。
- 超载造成的损坏（儿童或任何携带物品超过最大重量限制）。

相关资讯

此提篮符合执行标准GB14748-2006

销售商资讯：

上海哲雄母婴用品有限公司
地址：上海市闵行区恒南路
688弄11号1楼

电话：021-60360388

邮编：201112

生产资讯：

产地：中国东莞

工厂：东莞爱迪日用制品有限公司

地址：东莞市清溪镇重河村
杨梅岗组石田路50号

电话：0769-87312399

传真：0769-87316399

繁體中文

⚠重要提示！

請妥善保存此說明書以供未來參考。在使用**xari max carrycot**前，請仔細閱讀說明書。

內容

部件介紹	64
警告	65
維護說明	66
保證承諾	66
使用安裝	
展開提籃	91
從座椅取下頂篷	92
安裝頂篷在提籃	93
從座椅取下扶手	94
安裝扶手在提籃	94
床墊	95
腳罩	95
取下座椅	96
安裝提籃	96
功能	
提籃隔間	98
提籃通風網	99
調整頂篷	99
取下提籃	100
配件	
雨罩	102
蚊帳*	102

*分開販售

CHT 親愛的爸爸媽媽，爺爺奶奶及朋友們，

謝謝你們選擇**mima**成為你們家的一份子！

從安全舒適的角度出發，我們專程為您和您的孩子精心設計，打造出我們這款產品。我們真誠的希望您會喜歡**xari max carrycot**。

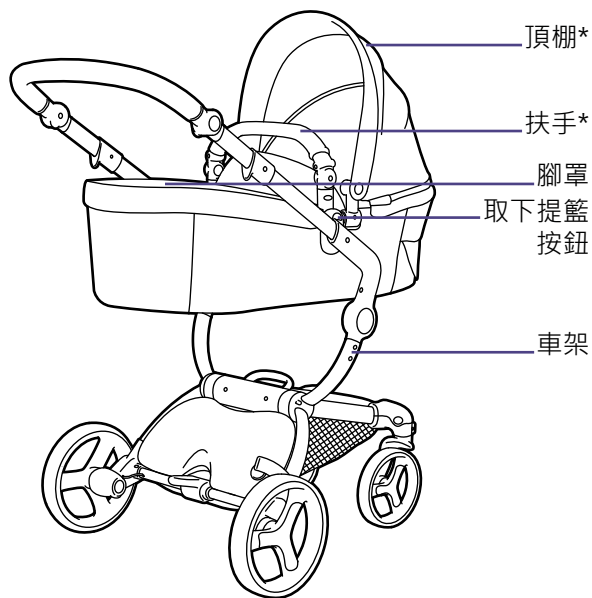
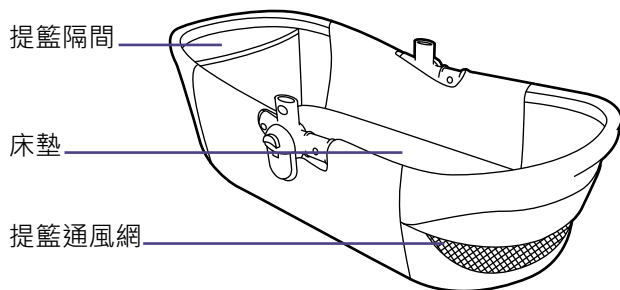
初次使用這款產品前，請您仔細閱讀本說明書，這將會使您全面了解**xari max carrycot**，並確保您能安全操作。

mima

部件介紹

您應該要收到一個箱子, 請仔細檢查以下部件是否齊全。
若有任何部件遺漏, 請您及時與賣家聯繫。

- 1 個提籃
- 1 個腳罩
- 1 個床墊



*分開販售

⚠警告!

- 請勿讓孩子獨處，隨時需有成人看管。
- 本產品只適用於不能獨自坐立、翻滾和不能自己抬高手和膝蓋的孩子。
- 本產品最大承重是9公斤。小孩最高身高是63公分。
- 本產品適用年齡為0-6個月的小孩使用。
- 提籃隔間區域的最大承重是1公斤。
- 使用前，請確認所有鎖定裝置都已處於鎖定狀態。
- 為了避免受傷，在收合或展開本產品時，請勿讓小孩靠近。
- 在放置及或抱走小孩時，請務必使用將剎車裝置鎖住。
- 請勿讓兒童將本產品當作玩具玩耍。
- 使用前請確保本產品已正確安裝到位。
- 本產品不適合跑步或在冰面滑行。
- 本產品只能放在一個堅固的乾燥水準表面，請勿放在柔軟表面上。
- 請勿將本產品置於桌子、椅子等高於地面的平臺上。
- 本產品在柔軟的表面上可能會翻側並導致寶寶窒息。切勿將本產品放在床和沙發及其他柔軟表面上。
- 這個xari max carrycot只能和xari max推

車搭配使用。

- 折疊或打開本產品時一定要非常小心，防止夾住小孩的手指和肢體。
- 請勿在推車手把、座椅上掛置重物，這有可能會影響mima推車穩定性而造成產品傾覆。
- 在本產品中，小孩的頭部切勿低於小孩的身體。
- 僅使用mima提供的床墊，不要再增加任何墊子在xari max carrycot內。
- 使用xari max carrycot時，請勿乘載超過1個以上的孩子。
- 孩子的安全是您的責任。
- 為了安全起見，僅使用mima為本產品設計與銷售的配件和零件。
- 如果發現產品有斷裂、撕裂、或零件遺失的情況，請勿繼續使用。
- 請定期檢查xari max carrycot的所有功能是否正常，並做好維護與清潔。
- 本產品上的面料可能會因為曝曬在陽光下而褪色。
- 為避免本產品著火，請遠離火源，勿將提籃放置靠近明火、加熱裝置、或其它強烈熱源處。
- 此提籃符合符合以下安規要求：
EN1888-1:2018+A1:2022,
BS EN1888-1:2018+A1:2022,
ASTM F833:2021, SOR/2016-167,
AS 2088:2022 和 AS/NZS 2088:2013.

維護說明

- 經常維護與擦拭 **xari max carrycot**。
- 提籃上輕微的髒污可以用濕的抹布擦拭。切勿漂白。
- 從海灘回來或淋雨後，可用柔軟的吸水布進行擦拭。
- **xari max carrycot** 晾乾前請勿折疊收起。**xari max carrycot** 和配件必須存放在乾燥的地方。

保證承諾

您的產品是符合現有的安規要求的，而且您在購買時，是保證沒有任何工藝材料等方面生產製造問題。

購買後，在保修期內，你的產品在正常使用的情况下，若出現了任何材料或其他生產製造問題，請與您的零售商聯繫。

保修條件

自購買之日算起，保修期為2年。

當保修期過了以後所維修的 **mima** 產品，您當地的授權經銷商可能會跟您收取人工與零件費用。

所有產品的保修期並非全球保固，僅由該產品購買所在地國家保修，不是由購買國以外的國家。若提供在本國以外的購買收據，無法享有保修期間的服務。其維修所產生的費用需由消費者承擔。

為了使保修有效，您需要：

1. 提供原始購買收據給零售商。
2. 提供產品問題點詳情給零售商。

請注意：

保修權僅適用於原始購買者，不可以轉移給被轉讓者。

保修書只提供產品維修，不提供換貨或退款。

以下情況，保修書將會失效：

- 產品已由協力廠商進行過改裝或維修調整。
- 由於維護和保養疏忽，產品被腐蝕或鏽蝕。
- 因不正確的使用或維修或其它因為使用者的錯誤而導致的不良問題。
- 因意外事故，空運等運輸不當導致的損壞。
- 日常使用過程中造成的正常磨損。
- 因水洗、雨淋、或過度曝曬在陽光下導致布料變色損壞。
- 超載造成的損壞(兒童或任何攜帶物品超過最大重量限制)。

Русский

⚠ ВАЖНО!

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

**Дорогие родители, бабушки и дедушки,
друзья!**

Спасибо, что выбрали **mima** и сделали её частью
своей семьи!

Мы тщательно разрабатываем и совершенствуем
нашупродукцию, думая о комфорте и
безопасности вас и вашего ребёнка. Надеемся,
что вы будете получать удовольствие от
использования **xari max carrycot**.

Пожалуйста, перед первым использованием
тщательно выполните данные инструкции.
Это позволит вам оценить все особенности и
гарантирует безопасное использование.

mima

СОДЕРЖАНИЕ

ЧТО ВЫ ПОЛУЧАЕТЕ	68
ВАЖНО & ВНИМАНИЕ	69
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ	70
ГАРАНТИЯ	70
С ЧЕГО НАЧАТЬ	
ПОДГОТОВКА КОЛЫБЕЛИ	91
СНЯТИЕ НАВЕСА (СИДЕНЬЕ)*	92
УСТАНОВКА НАВЕСА (КОЛЫБЕЛИ)	93
СНЯТИЕ ЗАЩИТНОГО БАМПЕРА (СИДЕНЬЕ)*	94
УСТАНОВКА ЗАЩИТНОГО БАМПЕРА (КОЛЫБЕЛИ)	94
МАТРАС	95
ФАРТУК	95
СНЯТИЕ СИДЕНЬЯ	96
УСТАНОВКА КОЛЫБЕЛИ	96
ОСОБЕННОСТИ	
ОТДЕЛЕНИЕ ЛЮЛЬКИ	98
ВЕНТИЛЯЦИЯ ЛЮЛЬКИ	99
РАСКРЫТИЕ/ЗАКРЫТИЕ НАВЕСА	99
УДАЛЕНИЕ КОЛЫБЕЛИ	100
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	
ДОЖДЕВИК	102
АНТИМОСКИТНАЯ СЕТКА*	102

**Продано отдельно*

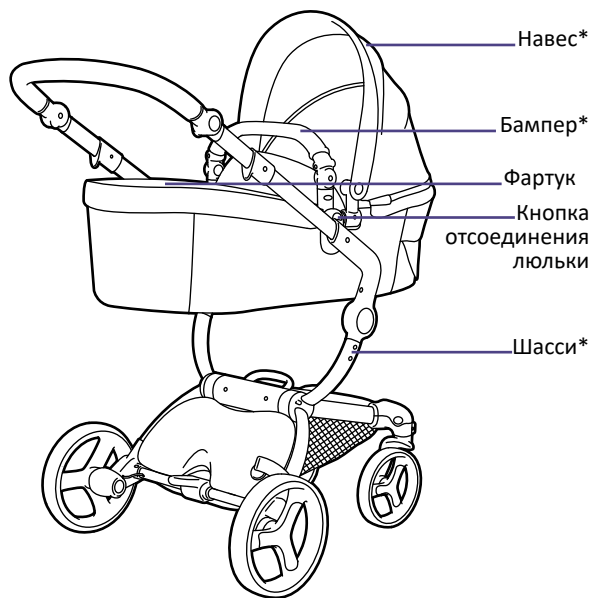
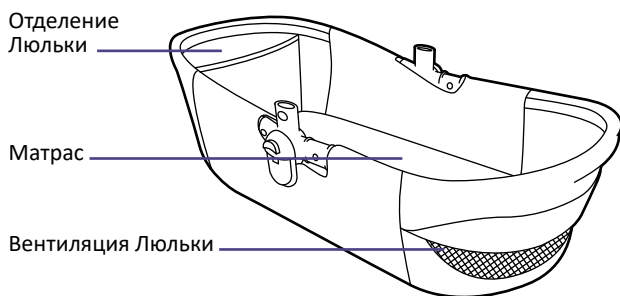
ЧТО ВЫ ПОЛУЧАЕТЕ

Пожалуйста, проверьте, все ли детали, перечисленные ниже, в наличии.
Если какой-либо детали не хватает, пожалуйста, свяжитесь с поставщиком.

1 Колябели

1 Фартук

1 Матрас



**Продано отдельно*

⚠ВНИМАНИЕ!

- Никогда не оставляйте Вашего ребенка без присмотра.
- Люлька подходит для ребенка, который еще не может сидеть самостоятельно, переворачиваться и не может оттолкнуться руками и коленками. Максимальный вес ребенка составляет 9 кг (20 фунтов). Максимальный рост ребенка: 63 см (25 дюймов).
- люлька предназначено для детей от 0 до 6 месяцев.
- Максимально допустимый вес люльки составляет 1 кг.
- Убедитесь, что все фиксирующие устройства задействованы.
- Во избежание травм следите за тем, чтобы ваш ребёнок не находится рядом, когда вы складываете и раскладываете данное изделие.
- Устройство парковки коляски должно быть использовано при укладывании и извлечении детей.
- Не давайте своему ребёнку играть с этим изделием.
- Проверьте перед использованием, что крепления основы коляски, сиденья или автомобильного кресла

задействованы должным образом.

- Данное изделие не подходит для бега или катания на коньках.
- Никогда не используйте переносную детскую кроватку на подставке. Используйте только этот перенос кровати на твердую горизонтальную уровне и сухую поверхность.
- Детское сиденье может перевернуться на мягких поверхностях и удушить ребенка. НИКОГДА не размещайте сиденье на кроватях, диванах или других мягких поверхностях.
- Эта переносная детская кроватка может использоваться только в сочетании с коляской класса **xari max**.
- При складывании будьте осторожны, чтобы не прищемить ребенку пальцы, и сворачивайте не натянутый материал.
- Любой груз, размещенный на ручке, спинке или по бокам коляски, влияет на устойчивость **xari max carrycot**.
- В люльке голова ребенка никогда не должна быть расположена ниже его тела.
- Не подкладывайте дополнительный матрас в колыбель, используйте только тот, который поставляется

mima.

- Никогда не размещайте в **xari max carrycot** более одного ребенка.
- Безопасность ребёнка зависит только от вас.
- Используйте только аксессуары и запасные части, продаваемые или одобренные **mima**.
- Не пользуйтесь данным изделием в случае поломки, износа или при отсутствии каких-либо деталей.
- Регулярно проверяйте, что **xari max carrycot** функционирует должным образом и не представляет риска для безопасности ребёнка, следите за техническим состоянием коляски и очищайте её.
- Ткань может выгорать под воздействием солнечных лучей.
- Держите свою **xari max carrycot** как можно дальше от открытого огня, нагревателей и других источников сильного тепла.
- Соответствует требованиям безопасности согласно стандартам EN1888-1:2018+A1:2022, BS EN1888-1:2018+A1:2022, ASTM F833:2021, SOR/2016-167, AS 2088:2022 и AS/NZS 2088:2013.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Как можно чаще очищайте и проводите обслуживание **xari max carrycot**.
- Регулярно очищайте **xari max carrycot**, используя влажную тряпку. Не используйте агрессивные чистящие вещества.
- После дождя, снега или прогулки на пляж протрите изделие мягкой впитывающей тканью.
- Храните **xari max carrycot** и аксессуары в сухом месте, не складывайте коляску, если она мокрая.

ГАРАНТИЯ

Данное изделие отвечает всем современным требованиям безопасности и не имеет на момент продажи производственных дефектов в конструкции и материалах.

Если у Данного изделия после продажи (в течение гарантийного срока) будут найдены производственные дефекты (при нормальных условиях, как описано в руководстве пользователя), обратитесь к продавцу.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантийный период составляет 24 месяцев с даты продажи. По истечении гарантийного срока, уполномоченный сервисный центр по ремонту колясок **mima** может взимать плату за запчасти и за осуществление ремонта вашей коляски **mima**.

Любые гарантии на продукт не могут быть использованы, если представлены продавцу за пределами страны, где был приобретен продукт. Для наглядности, эта гарантия не является повсеместной или универсальной. Все расходы на ремонт изделия в этих обстоятельствах должны быть за счет потребителя.

Чтобы гарантия была действительна, необходимо следующее:

1. предоставить оригинальный чек продавцу.
2. предоставить описание дефекта продавцу.

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

- Гарантия действует в отношении первоначального владельца изделия и не может быть передана следующему владельцу.

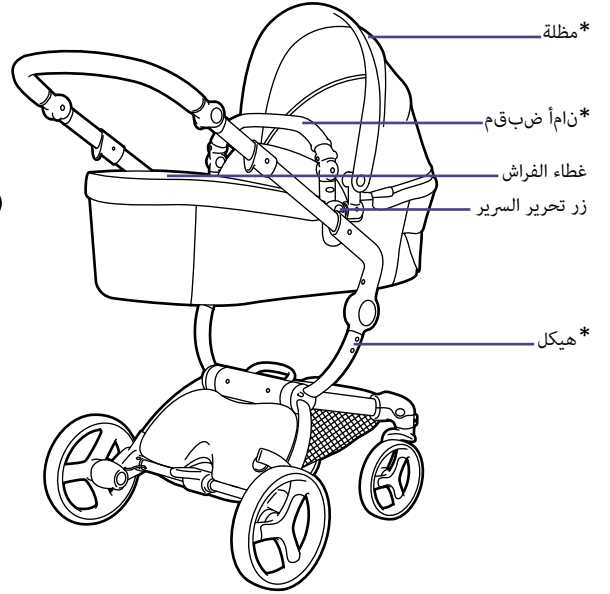
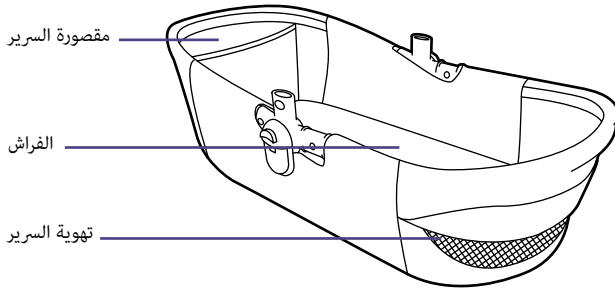
- Гарантия даёт право на ремонт, но не на замену или возврат товара но не обмен или возврат.
- Гарантия не действует в следующих случаях:
 - Если изделие был модифицировано или отремонтировано третьей стороной, не уполномоченной на это **mima**.
 - Коррозия или ржавчина из-за отсутствия технического обслуживания и ухода.
 - Данный дефект возникает из-за неправильной эксплуатации или обслуживания.
 - Дефект возник в результате аварии или повреждение произошло по вине авиакомпания/грузовой компании.
 - Если дефект появился из-за естественного износа при повседневном пользовании Данным изделием.
 - Если имеют место обесцвечивание или повреждение ткани из-за стирки, дождя или чрезмерного воздействия солнечных лучей.
 - Повреждение возникло в результате перегрузки

(превышения максимально допустимой нагрузки в виде ребёнка или предметов).

المنتج الذي اشتريته

يرجى التأكد من استلامك لجميع الأجزاء المذكورة أدناه. إذا كان هناك شيء مفقود، يرجى الاتصال ببائع التجزئة الخاص بك.

- 1 السرير
- 1 غطاء الفراش
- 1 الفراش



الفهرس

73.....	المنتج الذي اشتريته
76.....	أمور مهمة وتحذيرات
76.....	العناية والصيانة
76.....	الضمان
	البدء
91.....	اجزاء السرير
92.....	(الغطاء مغلق) (المقعد
93.....	(الغطاء مفتوح) (السرير
94.....	(مزلاج ممتص الصدمات مغلق) (المقعد
94.....	(مزلاج ممتص الصدمات مفتوح) (السرير
95.....	الفراش
95.....	غطاء الفراش
96.....	المقعد مغلق
96.....	السرير مفتوح
	الخصائص
98.....	مقصورة السرير
99.....	تهوية السرير
99.....	أوضاع المظلة
100.....	السرير مغلق
	الملحقات
102.....	غطاء المطر
102.....	ناموسية*

الآباء والأجداد والأصدقاء الأعزاء،

شكرًا لاختياركم منتجنا وجعله جزءًا من عائلتكم!
 تم تصميم منتجاتنا وتطويرها بعناية فائقة لراحتكم وسلامة أطفالكم.
 نتمنى أن تستمتعوا بها يرجى اتباع هذه التعليمات بعناية قبل استخدام
 منتجنا الدفع لأول مرة. سيضمن هذا الاستخدام الآمن للمنتج ويمكنكم
 من معرفة جميع ميزاته المفيدة

mima

AR

تباع منفصلة*

شروط الضمان

- الضمان صالح لمدة 24 شهرًا بدءًا من تاريخ الشراء. بعد انتهاء فترة الضمان، قد يفرض عليك مركز إصلاح الخدمة المعتمد رسومًا على قطع الغيار والعمالة لإصلاح منتجك.
- لن يتم الوفاء بجميع ضمانات المنتج إذا تم تقديمها إلى بائع تجزئة خارج البلد الذي تم شراء المنتج منه.
- لغرض التوضيح، هذا الضمان ليس عالميًا أو شاملاً. جميع تكاليف إصلاح المنتج في هذه الظروف ستكون على المستهلك.
- لكي يكون الضمان ساريًا ، تحتاج إلى: تزويد بائع التجزئة بالإيصال الأصلي.
- وصف العيب إلى بائع التجزئة الذي تتعامل معه.

يرجى الانتباه لما يلي:

- يغطي الضمان فقط المالك الأصلي للمنتج ولا يمكن نقله إلى أي مالك لاحق.
- يمنح الضمان المالك حق إصلاح المنتج وليس استبداله أو استرداد ثمنه.
- الضمان غير صالح في الحالات التالية:
- تعديل المنتج أو إصلاحه بواسطة جهة خارجية غير مصرح لها من الشركة.
- التآكل أو الصدأ على العجلات والهيكل بسبب الظروف البيئية القاسية، بما في ذلك الرطوبة العالية أو رذاذ الملح أو الجليد أو الثلج أو بسبب الصيانة غير الكافية.
- الضرر ناتج عن الاستخدام أو الصيانة غير السليمة أو بسبب سوء الاستخدام؛ على وجه الخصوص، عدم الامتثال لإرشادات الاستخدام كما هو موضح في دليل المستخدم هذا.
- الضرر ناتج عن حادث أو ضرر بسبب شركة الطيران / النقل.
- يجب توقع البلى العادي عند استخدام هذا المنتج يوميًا.
- قد يتغير لون القماش أو يتلف بسبب الغسل أو التعرض المفرط لأشعة الشمس المباشرة.
- الضرر ناتج عن الحمل الزائد (تجاوز الحد الأقصى المسموح به لوزن الطفل وأي أغراض يتم حملها) على عربة الأطفال.

تحذيرات!

- لا تترك الطفل أبدًا دون رقابة.
- السرير المحمول مناسب فقط للأطفال الذين لا يستطيعون الجلوس بدون مساعدة. أقصى وزن للطفل: 9 كجم (20 رطلاً). الحد الأقصى لطول الطفل: 63 سم (25 بوصة).
- سرير الأطفال المحمول مناسب للأطفال من 0 إلى 6 أشهر.
- الوزن الأقصى المسموح به في مقصورة السرير هو 1 كيلوا جرام.
- تأكد من تشغيل جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام.
- لتجنب الإصابة، تأكد من إبعاد الطفل عند فتح هذا المنتج وطيّه.
- قم دائمًا بتشغيل جهاز الوقوف عند وضع الطفل وإخراجه.
- لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج.
- تأكد أن هيكل عربة الأطفال أو وحدة المقعد أو أجهزة تثبيت مقعد السيارة تعمل بشكل صحيح قبل الاستخدام.

- هذا المنتج غير مناسب للجري أو الترحل على الجليد.
- لا تستخدم السرير مطلقًا على حامل. استخدمه فقط على سطح ثابت ومستوى أفقي وجاف. لا تستخدمه على الأسطح الناعمة.
- يمكن أن يتدحرج حامل الطفل على الأسطح الناعمة ويخفق الطفل. لا تضع أبدًا الحامل على الأسرة أو الأرائك أو الأسطح الناعمة الأخرى.

- توخى الحذر عند طي المنتج وفتحه لمنع انحباس الأصابع.
- يؤثر أي حمل متصل بالمقبض أو مسند الظهر أو الجوانب على ثبات المنتج.

- يجب ألا يكون رأس الطفل في السرير المحمول في مستوى أدنى من جسم الطفل أبدًا.

- لا تضيف مرتبة إضافية في هيكل عربة الأطفال؛ استخدم فقط المرتبة المقدمة من الشركة.

- لا تحمل أبدًا أكثر من طفل واحد في المنتج في المرة الواحدة.
- سلامة الطفل مسؤوليتك.

- استخدم فقط الملحقات أو قطع الغيار المباعة أو المعتمدة من الشركة.

- لا تستخدم المنتج في حالة وجود أجزاء مكسورة أو ممزقة أو مفقودة.

- تحقق بانتظام للتأكد من أن المنتج يعمل بشكل صحيح وآمن، مع صيانتته وتنظيفه جيدًا.
- قد يتغير لون القماش بسبب أشعة الشمس.
- احتفظ بالمنتج بعيدًا عن النار المكشوفة والسخانات ومصادر الحرارة القوية الأخرى.
- يتوافق المنتج مع متطلبات السلامة وفقًا للمواصفة EN1888-1:2018+A1:2022 و BS EN1888-1:2018+A1:2022 و ASTM F833:2021 و SOR/2016-167 و AS/NZS 2088:2013.

العناية والصيانة

- حافظ على المنتج ونظفه بشكل متكرر.
- نظف الهيكل والمقعد والغطاء وسلّة التسوق بانتظام باستخدام قطعة قماش مبللة. لا تستخدم المنظفات القوية.
- امسح المنتج بقطعة قماش ناعمة ماصة بعد استخدامه في المطر أو الثلج أو بعد استخدامه على الشاطئ.
- قم بتخزين المنتج وملحقاته في مكان جاف واطرکہا مكشوفة عندما تكون مبللة.

الضمان

- يتوافق منتجك مع متطلبات السلامة الحالية ونضمن خلوه من أي عيوب تصنيع أو عيوب مواد وقت الشراء.
- إذا كان هذا المنتج به أي عيوب تصنيع و/أو عيوب مواد بعد شرائه وأثناء فترة الضمان (مع الاستخدام العادي كما هو موضح في دليل المستخدم)، يرجى الاتصال ببائع التجزئة.

ไทย

i สิ่งสำคัญ!

เก็บรักษาคู่มือนี้ไว้เพื่อการอ้างอิงในอนาคต

ถึงผู้ใช้งานทุกท่าน

ขอขอบคุณที่ได้เลือก **mima** เป็นส่วนหนึ่งของครอบครัว

สินค้านี้ได้รับการออกแบบและสร้างสรรค์ด้วยความละเอียดรอบคอบ คำนึงถึงความปลอดภัยและความสะดวกสบายของคุณน้อย ขอให้ทุกท่านสนุกกับการใช้งาน **xari max carrycot**

TH

ควรใช้เวลาในการอ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดก่อนการใช้งานครั้งแรก เพื่อการใช้งานอย่างปลอดภัยและทราบถึงคุณสมบัติการใช้งานของแต่ละส่วน

mima

สารบัญ

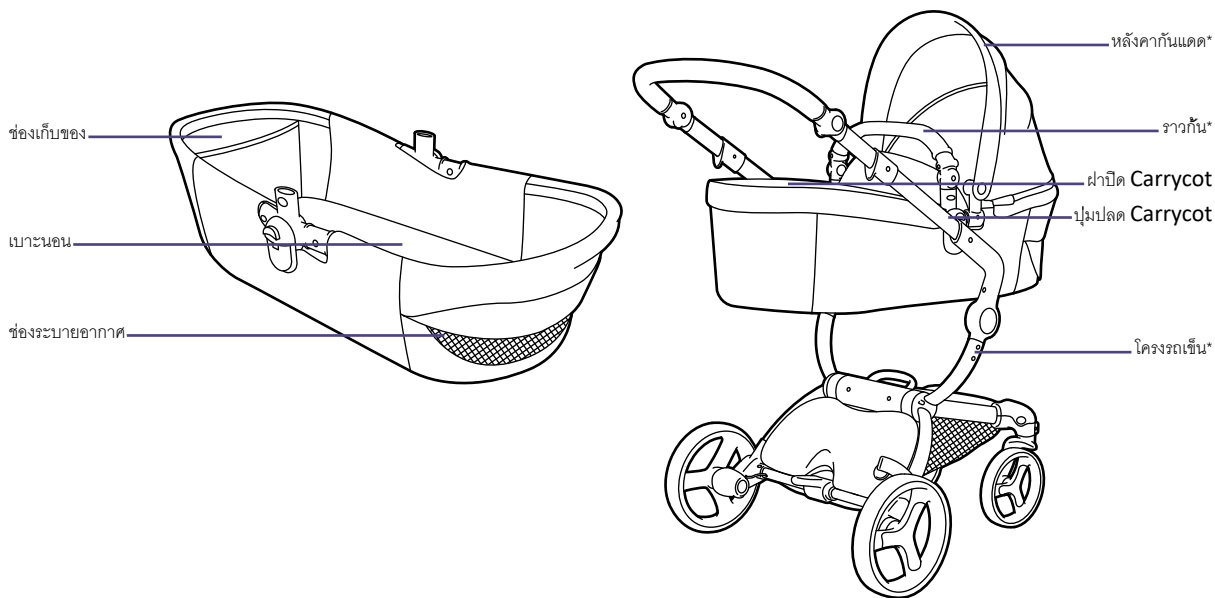
รายละเอียดสินค้า.....	78
สิ่งสำคัญและคำเตือน.....	79
การดูแลและการบำรุงรักษา.....	79
การรับประกัน	80
เริ่มต้นใช้งาน	
ประกอบ CARRYCOT	91
ถอดหลังคาขึ้นเด็ดจากที่นั่ง.....	92
ประกอบหลังคาขึ้นเด็ดกับ CARRYCOT	93
ถอดราวกันจากที่นั่ง.....	94
ใส่ราวกันกับ CARRYCOT	94
เบาะนอน.....	95
ฝาปิด CARRYCOT	95
ถอดที่นั่ง.....	96
ติดตั้ง CARRYCOT	96
คุณสมบัติ	
ช่องเก็บของ.....	98
ช่องระบายอากาศ.....	99
ระดับหลังคาขึ้นเด็ด.....	99
ถอด CARRYCOT	100
อุปกรณ์เสริม	
ผ้าคลุมกันฝน.....	102
ตาข่ายกันยุง*.....	102

*ขายแยกกัน

รายละเอียดสินค้า

โปรดตรวจสอบเช็คชิ้นส่วนในรายการด้านล่าง
ถ้ามีชิ้นส่วนใดขาดหายไป โปรดติดต่อร้านค้า

- 1 Carrycot
- 1 ฝาปิด Carrycot
- 1 เบาะนอน



*ขายแยกกัน

! คำเตือน!

- อย่าทิ้งเด็กไว้โดยลำพัง โดยไม่มีผู้ดูแลเด็ดขาด
- เตียงเด็กแบบหอนี้เหมาะสำหรับเด็กที่ยังไม่สามารถลุกขึ้นนั่งด้วยตัวเอง พลิกตัว หรือยืนตัวเองขึ้นด้วยมือและเข้าได้ ต้องไม่เกิน 9 กก.(20 ปอนด์) ความสูงของเด็กสูงสุด: 63 ซม. (25 นิ้ว)
- น้ำหนักสูงสุดของส่วนของเตียงเด็กพกพาที่รับได้คือ 1 kg
- ดูแลให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ล็อกถูกติดตั้งก่อนการใช้งาน
- เพื่อป้องกันการบาดเจ็บโปรดอย่าให้นุรหลานอยู่ใกล้ๆ ระหว่างการกางและพับอุปกรณ์
- โปรดใช้อุปกรณ์สำหรับจอตลอดเมื่อวางเด็กลงและนำเด็กออก
- อย่าให้เด็กเล่นรถเข็นโดยลำพัง
- ตรวจสอบว่าตัวรถเข็นและที่นั่งหรืออุปกรณ์คาร์ซีทถูกติดตั้งเรียบร้อยแล้วก่อนการใช้
- ผลิตภัณฑ์นี้ไม่เหมาะกับการใช้ขณะวิ่งหรือเล่นสเก็ต
- ห้ามวางเตียงเด็กเล็กบนขาตั้งเด็ดขาด ใช้ได้เฉพาะกับพื้นผิวที่มั่นคงอยู่ในระดับแนวนอนและแห้งเท่านั้นห้ามใช้บนพื้นผิวที่อ่อนนุ่ม
- เบาะสำหรับทารกสามารถลงไปบนพื้นผิวที่อ่อนนุ่มและทำให้เด็กหายใจไม่ออกได้ ห้ามวางเบาะไว้บนเตียงนอน โซฟาหรือพื้นผิวที่อ่อนนุ่มอื่นๆ โดยเด็ดขาด
- น้ำหนักที่วางบนที่จับ พนักพิงหรือด้านข้างจะส่งผลต่อความเสถียรของ **xari max carrycot**
- หัวของเด็กใน **xari max carrycot** ไม่ควรต่ำกว่าร่างกายของเด็ก
- ห้ามใช้เบาะเสริมอื่นๆ ในตะกร้านอน ควรใช้เบาะของmimaเท่านั้น

- โปรดอย่าให้เด็กขึ้นนั่งบน **xari max carrycot** เกินครั้งละหนึ่งคน
- ความปลอดภัยของเด็กเป็นความรับผิดชอบของคุณ
- กรุณาใช้แต่อุปกรณ์ประกอบหรืออะไหล่ที่ขายและได้รับการรับรองโดย **mima** เท่านั้น
- โปรดอย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้หากชำรุด ชักขาด หรือมีชิ้นส่วนที่ขาดหายไป
- ตรวจสอบอย่างสม่ำเสมอว่า **xari max carrycot** ทำงานอย่างถูกต้องและปลอดภัย ดูแลและรักษาความสะอาดอย่างด
- สีของผ้าอาจผิดเพี้ยนไปจากเดิมได้เนื่องจากโดนแสงแดด ควรเก็บให้พ้นแสงแดด
- เก็บ **xari max carrycot** ให้อยู่ห่าง จากไฟ เครื่องทำความร้อน และแหล่งผลิตความร้อนสูงอื่นๆ
- ทำตามข้อกำหนดด้านความปลอดภัยในเอกสาร EN1888-1:2018+A1:2022, BS EN1888-1:2018+A1:2022, ASTM F833:2021, SOR/2016-167, AS 2088:2022 และ AS/NZS 2088:2013

การดูแลและการบำรุงรักษา

- ควรเช็ดบำรุงรักษาและทำความสะอาด **xari max** เป็นประจำ
- อย่าใช้น้ำยาทำความสะอาดที่รุนแรง
- เช็ดรถเข็นด้วยผ้านุ่มและซับน้ำ หลังถูกน้ำฝน หิมะ หรือหลังการใช้งานบนชายหาด
- เก็บ **xari max** และอุปกรณ์ ในที่แห้งและกางทิ้งไว้หากรดเป็นเปียก

การรับประกัน

สินค้าจะสอดคล้องกับความปลอดภัยในปัจจุบัน ไม่เสียค่าใช้จ่ายในการซ่อม

ในกรณีที่ข้อบกพร่องนั้นเกิดจากการผลิตและวัสดุในระหว่างระยะเวลาประกัน หลังจากที่คุณไปแล้วพบว่าวัสดุเสียหาย

แต่ยังอยู่ในระยะเวลาประกัน (การใช้งานตามปกติที่กล่าวไว้ในคู่มือการใช้งาน) กรุณาติดต่อตัวแทนจำหน่าย

เงื่อนไขการรับประกัน

การรับประกันมีผลภายใน 2 ปีนับจากวันที่ซื้อ หลังระยะเวลาประกัน ศูนย์ซ่อม **mima** ที่ได้รับอนุญาตอาจเรียกเก็บเงินค่าแรงและอะไหล่ในการซ่อมผลิตภัณฑ์ **mima** ของคุณ

การรับประกันผลิตภัณฑ์ทั้งหมดใช้ไม่ได้กับร้านค้านอกประเทศที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์ กล่าวคือ การรับประกันนี้ไม่ใช่การรับประกันที่ใช้ได้ทั่วโลก ผู้ใช้จะต้องชำระค่าซ่อมผลิตภัณฑ์ทั้งหมดด้วยตัวเองในกรณีที่ซ่อมนอกประเทศที่ซื้อ

การรับประกันจะมีผลต่อเมื่อได้ทำตามขั้นตอนดังนี้แล้วเท่านั้น

1. ใบเสร็จรับเงินตัวจริงจากตัวแทนจำหน่าย
2. แจ้งรายละเอียดของปัญหาให้กับตัวแทนจำหน่าย

หมายเหตุ

- รับประกันการใช้งานซึ่งใช้งานโดยเจ้าของผู้ซื้อเดิม ไม่มีการเปลี่ยนเจ้าของเป็นผู้อื่น
- รับประกันสินค้าที่ส่งซ่อมเฉพาะเจ้าของเท่านั้น แต่ไม่ใช่สำหรับเปลี่ยนหรือคืน
- การรับประกันจะไม่มีผลหากเกิดกรณีดังต่อไปนี้
 - ดัดแปลงสินค้าหรือนำสินค้าไปซ่อมกับบุคคลที่สาม ที่ไม่ใช่

mima

- การผูกมัดหรือเกิดสนิมของล้อหรือโครงรถเข็น ที่เกิดจากสภาพแวดล้อม รวมถึงความชื้นสูง คราบเกลือ น้ำแข็งหรือหิมะ รวมถึงการดูแลรักษาที่ไม่ถูกวิธี
- การชำรุดเกิดจากการใช้งานหรือบำรุงรักษาอย่างไม่ถูกวิธี
- การชำรุดเป็นผลจากอุบัติเหตุหรือความเสียหายจากสายการบิน/บริษัทขนส่ง
- สึกหรือตามปกติควรจะคาดหวังเมื่อผลิตภัณฑ์เหล่านี้ถูกนำมาใช้ในชีวิตประจำวัน
- สีที่เปลี่ยนไปหรือเสียหายเนื่องจากการซัก โดนน้ำฝน หรือโดนความร้อนจากแสงแดด
- ความเสียหายที่เกิดจากการบรรทุกน้ำหนักมากเกินไป (น้ำหนักเกินกว่าที่อนุญาตให้เด็กนั่งหรือสัมผัสกระทันหัน)

BAHASA INDONESIA

⚠️ PENTING! SIMPAN INSTRUKSI INI UNTUK REFERENSI MENDATANG.

Kepada para orang tua, kakek nenek, dan sahabat terkasih :

Terima kasih telah memilih **mima** dan menjadikannya bagian dari keluarga Anda!

Produk kami dirancang dan dikembangkan dengan perhatian utama pada kenyamanan Anda dan keselamatan anak Anda.

Kami harap Anda senang menggunakan **mima xari max**
Mohon perhatikan petunjuk penggunaan sebelum Anda mulai menggunakan kursi dorong untuk pertama kalinya, pengetahuan ini menjamin bahwa Anda menggunakan produk secara aman dan mampu memahami kemudahan semua fitur yang tersedia.

mima

INDEKS

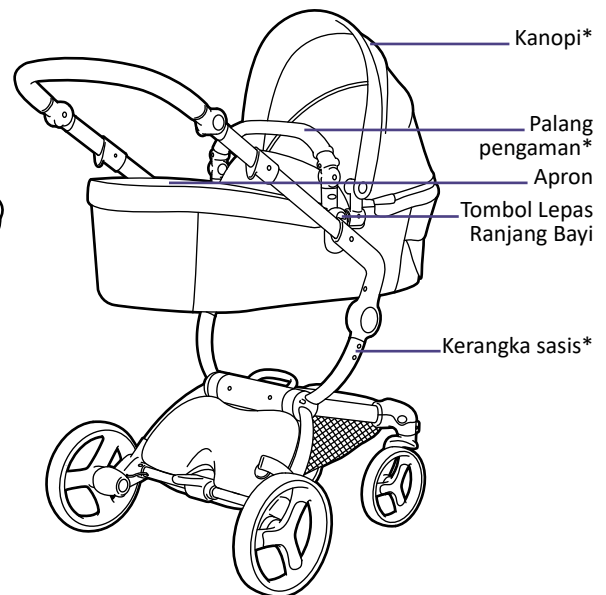
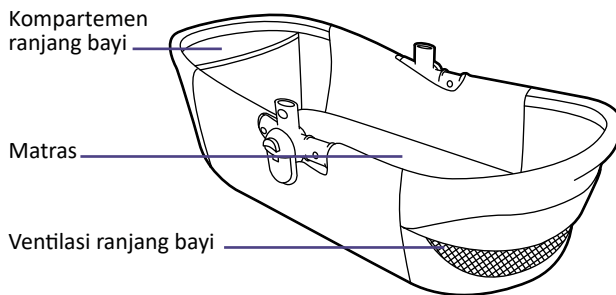
APA YANG ANDA DAPATKAN.....	82
PERINGATANS.....	83
PERAWATAN DAN PEMELIHARAAN.....	84
GARANSI	84
LANGKAH PERTAMA	
MEMASANG KERANJANG BAYI.....	91
MELEPASKAN KANOPI (KURSI)*.....	92
MEMASANG KANOPI (KERANJANG BAYI).....	93
MELEPASKAN PALANG	
PENGAMAN (KURSI)*.....	94
PASANG PALANG	
PENGAMAN (KERANJANG BAYI).....	94
MATRAS.....	95
APRON.....	95
MELEPASKAN KURSI.....	96
MEMASANG KERANJANG BAYI.....	96
FITUR	
KOMPARTEMEN RANJANG BAYI.....	98
VENTILASI RANJANG BAYI.....	99
MEMBUKA / MENUTUP KANOPI.....	99
MELEPASKAN KERANJANG BAYI.....	100
AKSESORI	
PELINDUNG HUJAN.....	102
KELAMBU NYAMUK*.....	102

**Dijual Terpisah*

APA YANG ANDA DAPATKAN

Please make sure that you have received all the parts that are listed below.
If anything is missing, please contact your retailer.

- 1 Keranjang bayi
- 1 Apron
- 1 Matras



**Dijual Terpisah*

⚠️ PERINGATAN!

- Jangan pernah meninggalkan anak Anda tanpa pengawasan.
- Keranjang ini cocok untuk anak yang belum bisa duduk sendiri, berguling dan belum mampu merangkak. Maksimal berat anak 9 kg (20 lbs). Ketinggian kanak-kanak maksimum: 63 sm (25 in).
- Berat maksimum yang diperkenankan untuk kompartemen ranjang bayi adalah 1kg.
- Pastikan bahwa semua alat pengunci telah terpasang sebelum digunakan.
- Untuk menghindari cedera pastikan bahwa anak Anda dijauhkan saat membuka dan menutup produk ini.
- Alat parkir rem harus digunakan saat menempatkan dan mengangkat anak dari kereta dorong.
- Jangan biarkan anak Anda bermain dengan produk ini.
- Periksa rangka kereta bayi atau bagian kursi atau alat pemasangan car seat sudah dipakai dengan benar sebelum digunakan.
- Produk ini tidak cocok untuk aktifitas berlari atau berseluncur.
- Jangan letakkan tas jinjing bayi ini di atas penyangga. Hanya gunakan di permukaan yang datar, kering, dan kokoh. Jangan gunakan di permukaan yang lembut.
- Tas jinjing bayi dapat terguling pada permukaan yang lembut dan membuat bayi sesak napas. JANGAN letakkan tas jinjing bayi di tempat tidur, sofa, atau permukaan lembut lainnya.
- Ketika melipat, berhati-hatilah agar tidak menjepit jari anak dan lipat semua material yang lepas.
- Muatan apapun yang terikat pada pengendali, sandaran, atau bagian sisi dapat mempengaruhi keseimbangan **xari max carrycot**.
- Kepala anak dalam carrycot tidak boleh lebih rendah dari tubuh anak.
- Jangan memberi matras tambahan pada keranjang bayi, hanya gunakan matras yang telah di sediakan oleh **mima**.
- Jangan pernah memangku lebih dari 1 anak dalam **xari max carrycot** di waktu yang sama.
- Anda bertanggung jawab terhadap keselamatan anak Anda.
- Hanya gunakan aksesoris atau penggantian onderdil yang dijual atau diizinkan oleh mima.

- Jangan gunakan produk dalam keadaan rusak, robek, atau terdapat onderdil yang hilang.
- Periksa dengan rutin untuk memastikan fungsi **xari max carrycot** bekerja semestinya dengan aman, rawat, serta bersihkan pula dengan baik.
- Kain dapat berubah warna karena sinar matahari.
- Jauhkan **xari max carrycot** dari api terbuka, penghangat, dan sumber panas kuat yang lainnya.
- Patuhi persyaratan keamanan yang sesuai dengan EN1888-1:2018+A1:2022, BS EN1888-1:2018+A1:2022, ASTM F833:2021, SOR/2016-167, AS 2088:2022 dan AS/NZS 2088:2013.

PERAWATAN DAN PEMELIHARAAN

- Merawat dan membersihkan **xari max** secara berkala.
- Jangan gunakan pembersih agresif.
- Mengusap produk dengan kain lembut yang meresap setelah penggunaan saat hujan, salju, atau setelah penggunaan di pantai.
- Menaruh **xari max** bersama aksesorisnya

di tempat yang kering dan biarkan dengan keadaan tak dilipat saat basah.

GARANSI

Produk anda sesuai standard keamanan yang berlaku dan bergaransi bahwa produk anda bebas dari cacat produksi baik yang diakibatkan oleh proses pengerjaan maupun material, pada saat pemesanan.

Bila produk yang anda dapatkan menunjukkan cacat baik dalam produksi maupun pengerjaan setelah proses pemesanan dan selama masa garansi (Dengan penggunaan normal sesuai yang di jelaskan pada buku panduan penggunaan) maka silahkan menghubungi penjual.

GARANSI KONDISI

Masa garansi adalah 24 bulan mulai dari tanggal pemesanan. Jika periode garansi telah berakhir maka pusat perbaikan **mima** mungkin akan mengenakan biaya untuk suku cadang dan tenaga untuk perbaikan produk **mima** Anda.

Semua garansi produk tidak berlaku jika diberikan kepada peritel di luar negara tempat produk dibeli. Demi kejelasan, garansi ini tidak bersifat mendunia atau umum. Semua biaya dalam perbaikan produk dalam situasi ini akan dibebankan kepada konsumen.

Garansi hanya berlaku apabila :

1. Menunjukkan bukti asli penjualan kepada penjual.
2. Menunjukkan rincian kerusakan kepada penjual.

MOHON DICATAT

- Garansi hanya diperuntukan kepada pemilik produk yang asli dan tidak dapat dipindah tangankan kepada pemilik berikutnya.
- Garansi berlaku untuk perbaikan bagi pemilik kereta dorong. Tetapi tidak berlaku untuk penukaran atau pengembalian barang.
- Garansi tidak berlaku apabila :
 - Produk yang dibeli telah di modifikasi atau di perbaiki oleh orang ketiga selain pusat service yang di akui oleh **mima**.
 - Terjadi korosif atau karat pada roda dan sasis yang diakibatkan oleh kondisi lingkungan, termasuk kelembaban yang terlalu tinggi, semprotan garam, es atau salju yang di akibatkan kurangnya perawatan.
 - Kerusakan yang diakibatkan penggunaan atau perawatan yang tidak tepat oleh pengguna, khususnya kerusakan yang diakibatkan kegagalan mematuhi petunjuk penggunaan yang telah di berikan.
 - Kerusakan yang diakibatkan oleh kecelakaan atau pesawat / kerusakan akibat transportasi.
- Normal dan keausan harus diharapkan jika produk ini digunakan setiap hari.
- Perubahan warna atau kerusakan pada bahan yang diakibatkan cara membersihkan yang salah, air hujan atau terlalu banyak terpapar sinar matahari.
- Kerusakan yang diakibatkan beban yang berlebihan (beban yang melampaui batas maksimum baik untuk berat anak maupun barang bawaan) pada kereta dorong.

חשוב! שמור מדריך זה לשימוש עתידי חשוב! קרא את הוראות השימוש בזהירות לפני השימוש ושמור אותו לשימוש עתידי

הורים, סבים, סבתות וחברים יקרים

תודה שבחרתם **mima xari max** והכנסתם אותו
למשפחה שלכם

המוצרים שלנו תוכננו ופותחו בתשומת לב רבה עבור
הנוחות שלכם והבטיחות של ילדכם

אנו מקווים שאתם נהנים **mima xari max**

אנא עקבו בעיון אחר ההוראות הבאות לפני השימוש
הראשון בעגלת הילדים. דבר זה יבטיח שימוש
בטוח במוצר ויאפשר לכם לגלות את כל התכונות
השימושיות שלו

88.....	חלקי העגלה.
87.....	לתשומת ליבך.
89.....	תחזוקה.
89.....	אחריות
	מתחילים
91.....	הוצאת העריסה
92.....	ללא חופה (מושב)*.
93.....	עם חופה (סלקל).
94.....	ללא מוט מרופד (מושב)*.
94.....	עם מוט מרופד (סלקל).
95.....	מזרן.
95.....	סינר.
96.....	ללא מושב.
96.....	עם סלקל.
	מאפיינים
98.....	תא.סלקל.
99.....	אוורנה.סלקל.
99.....	תנותנות.חופה.
100.....	ללא.סלקל.
	אביזרים
102.....	מגן גשם.
102.....	כילה*.

אזהרות!

אזהרה! אזהרה! לעולם אל תשאירו את ילדכם ללא השגחה

אזהרה! גוף העגלה מתאים רק לילד שאינו מסוגל להתיישב ללא סיוע

אזהרה! משקל מקסימלי לילד: 9 ק"ג

אזהרה! וודאו כי כל החיבורים נעולים לפני השימוש

אזהרה! על מנת למנוע פציעה וודאו כי ילדכם מורחק בעת פתיחת המוצר וקיפולו

אזהרה! על מתקן החנייה להיות בשימוש בעת הכנסת הילדים והוצאתם

אזהרה! אין לאפשר לילדכם לשחק במוצר זה

אזהרה! בדקו כי גוף העגלה או יחידת המושב או מתקני החיבור למושב הרכב מחוברים באופן תקין לפני השימוש

אזהרה! אין להשאיר ידיות נשיאה גמישות בתוך גוף העגלה

אזהרה! השתמשו במוצר רק על משטח חזק, אופקי ויבש. לעולם אין להשתמש על משטחים רכים

אזהרה! מנשא התינוקות עלול להתגלגל על משטחים רכים ולחנוק את הילד. לעולם אל תניחו את המנשא על מיטות, ספות, או משטחים רכים אחרים

אזהרה! גוף העגלה ניתן לשימוש רק **mima** בשילוב עם עגלת ה

לעולם אל תשתמשו בגוף העגלה על מעמד

על ראש הילד בגוף העגלה תמיד להיות גבוה מגופו

אין להוסיף מזרן נוסף בגוף העגלה; **mima** השתמשו רק במזרן המסופק על ידי

השתמשו רק באביזרים או חלקי חילוף **mima** הנמכרים או מאושרים על ידי

אין להשתמש במוצר במקרה של חלקים שבורים, קרועים או חסרים

xari max וודאו על בסיס קבוע שעגלת ה מתפקדת באופן תקין ובטוח **carrycot**

צבע הבד עלול לדהות עקב אור השמש

הרחיקו את גוף העגלה מאש גלויה, גופי חימום ומקורות חום חזקים אחרים

מתאים לדרישות הבטיחות בהתאם
l-EN1888-1:2018+A1:2022

mima שם היצרן

xari max carrycot שם הדגם

ארץ ייצור: סין

היבואן: נובל אינפיניטי בע"מ ת.ד.

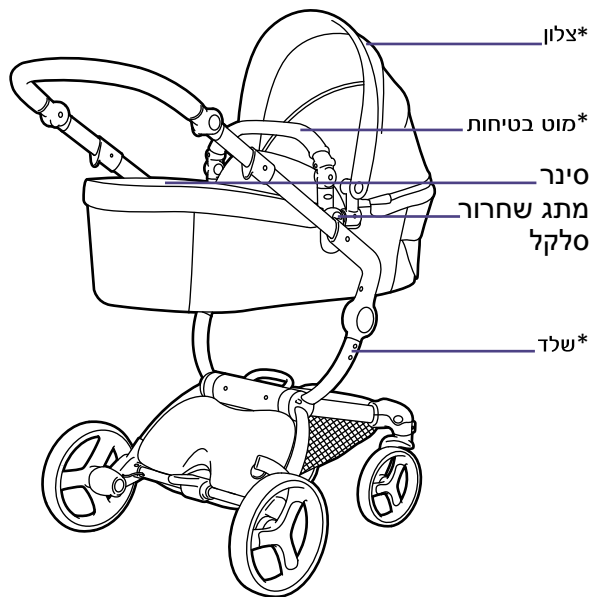
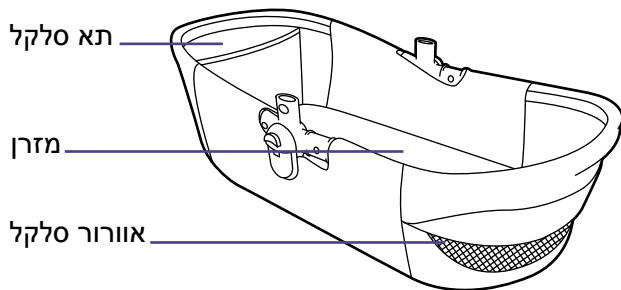
חלקי העגלה

בדקו בבקשה שבעת הרכישה קבלתם את כל החלקים הרשומים מטה. במקרה וחסר פריט, אנא פנה לספק.

1 סלקל

1 סינר

1 מזרן



נמכר בנפרד*

- 1.לספק לקמעונאי קבלה מקורית
- 2.לספק לקמעונאי תיאור של הפגם

שימו לב

האחריות מכסה רק את הבעלים המקוריים של המוצר ולא ניתן להעביר אותה לבעלים אחרים

האחריות מזכה את הבעלים בתיקון המוצר ולא בקבלת חילופי או בהחזר

האחריות אינה תקפה במקרים הבאים:
המוצר שונה או תוקן על ידי צד שלישי
אשר לא הורשה על ידי מימה

קורוזיה או חלודה מופיעות עקב חוסר תחזוקה וטיפול

הפגם נגרם משימוש או תחזוקה לא נאותים

פגם היה תוצאה של תאונה או נזק שנגרם על ידי חברת תעופה או חברת הובלות

גם

תופעת בלאי והשחקות נורמלית צפויה בעקבות שימוש יומיומי במוצר זה
הבד עלול לדהות או להנזק עקב שטיפה או חשיפה מוגזמת לאור שמש ישיר

טיפול ותחזוקה

xari max carrycot ייש לתחזק ולנקות את

לעתים קרובות

נקו את גוף העגלה ואת המכסה על בסיס קבוע בעזרת מטלית לחה. אין להשתמש בחומרי ניקוי חזקים

לאחר שימוש בגשם, בשלג או בחוף הים, יש לנגב את המוצר בבד סופג רך

xari max carrycot יש לאחסן את

ואת האביזרים הנלווים במקום יבש ולהשאירם לא מקופלים כשהם רטובים

תנאי אחריות

האחריות תקפה למשך 24 חודשים בלבד ממועד הרכישה

בתום תקופת האחריות, מרכז שירות רשאי לגבות **mima** התיקונים המורשה של שלכם בגין **mima** תשלום על תיקון עגלת חלקים ועבודה

האחריות על המוצרים לא תכובד במקרה שתוגש למשווק מחוץ למדינה שבה נרכש המוצר. למטרות בהירות, אחריות זו אינה כלל-עולמית או אוניברסלית. הצרכן יישא בכל עלויות

התיקון של המוצר

על מנת לשמור על תוקף האחריות בעת הצורך, עליך

היצרן: מימה ספרד, מיוצר בסין.
היבואן: גובל אינפנייטי בע"מ,
ת.ד. 356 מושב בצרה.

GETTING STARTED

PRIMEROS PASOS 

PREMIÈRES ÉTAPES 

PRIMI PASSI 

COMO COMEÇAR 

BEGINNEN 

IN BETRIEB NEHMEN 

MONTÁŽ 

POCZĄTEK MONTAŻU 

BAŞLANGIÇ 

유모차 사용을 위한 준비 

使用安裝 

使用安裝 

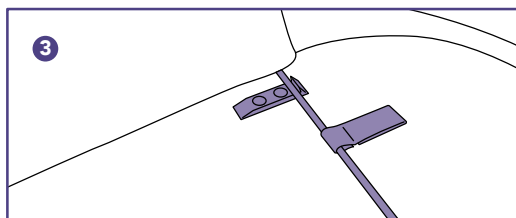
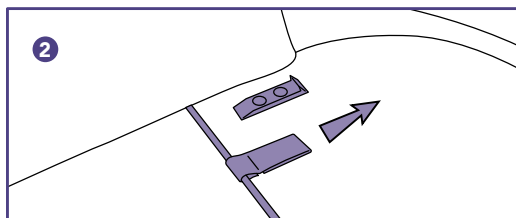
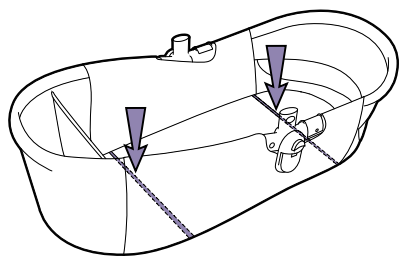
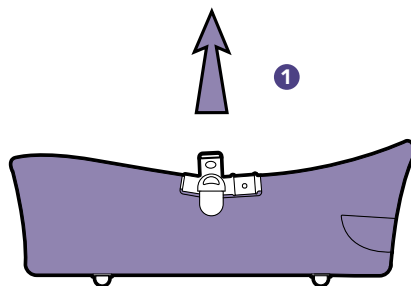
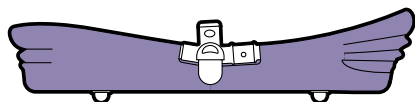
С ЧЕГО НАЧАТЬ 

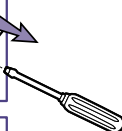
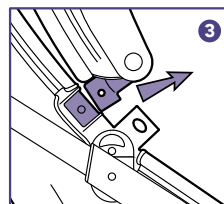
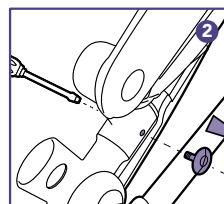
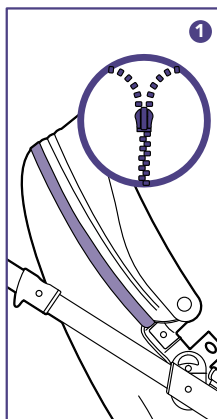
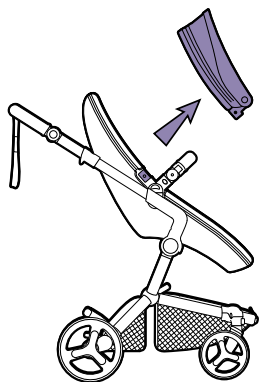
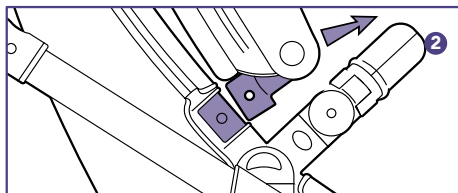
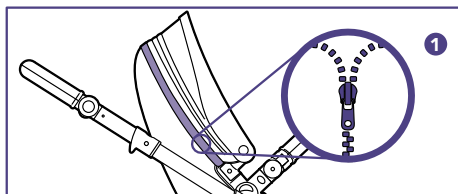
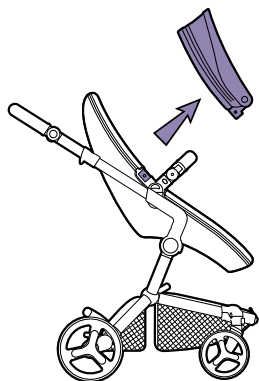
البدء 

เริ่มต้นใช้งาน 

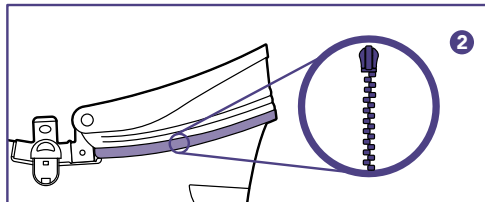
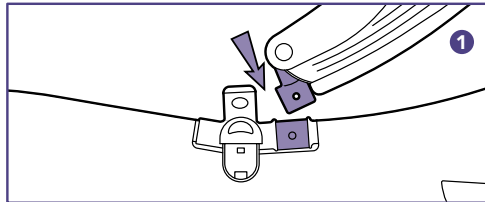
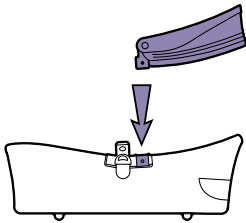
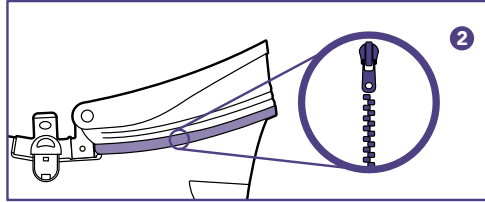
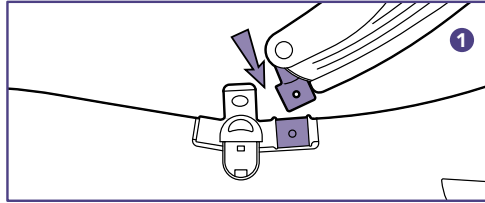
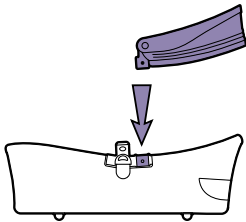
LANGKAH PERTAMA 

מתחילים 

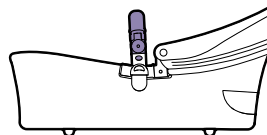
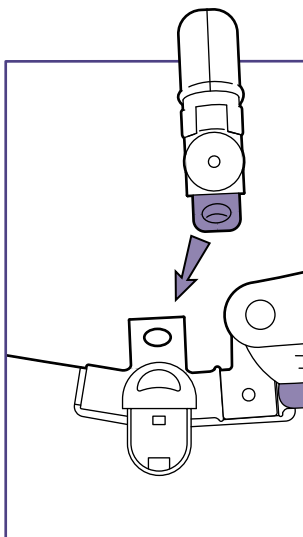
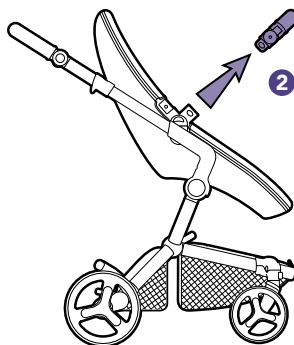
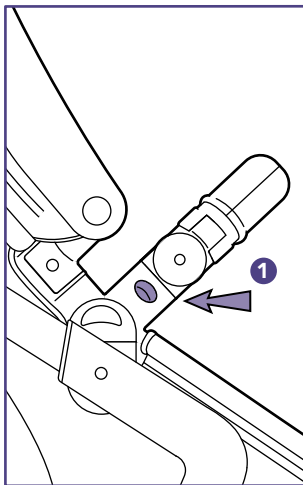


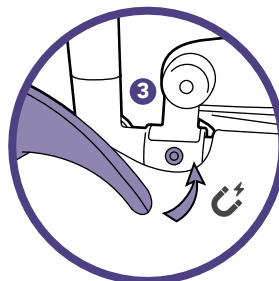
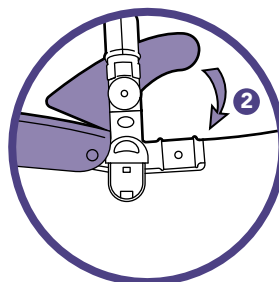
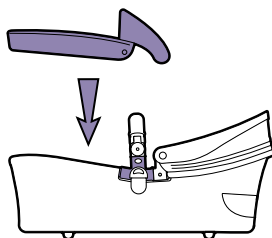
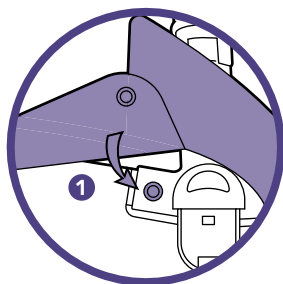
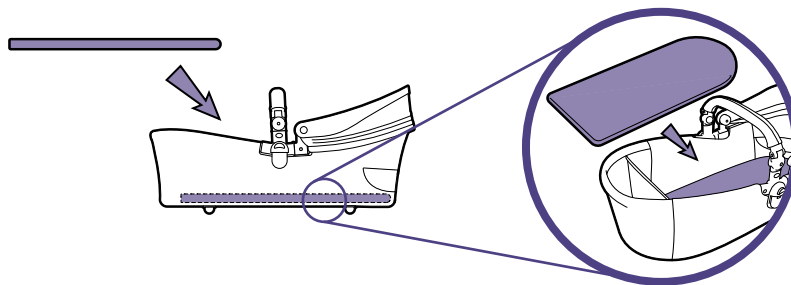


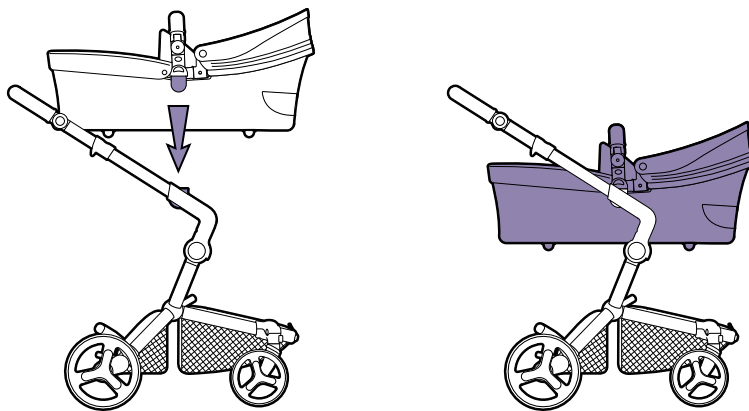
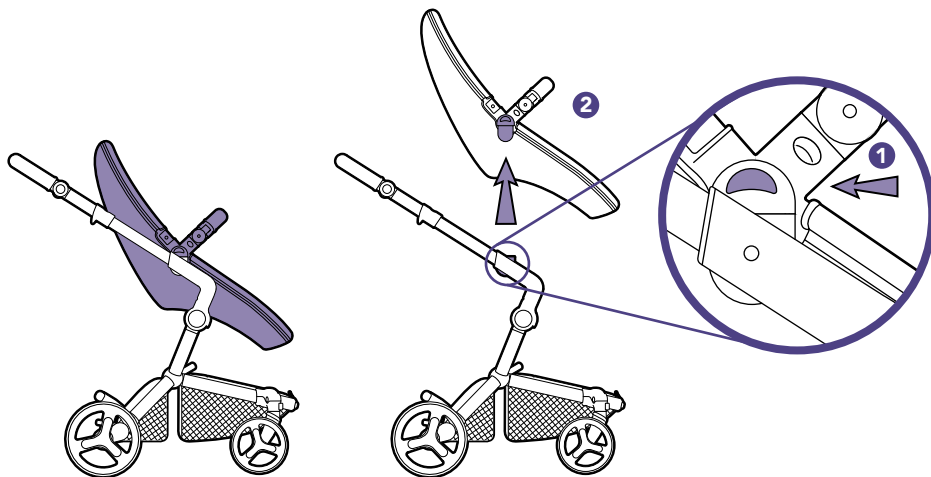
(For the Australian version only)



(For the Australian version only)







FEATURES

CARACTERÍSTICAS 

CARACTÉRISTIQUES 

SPECIFICHE 

CARACTERÍSTICAS 

KENMERKEN 

AUSSTATTUNG 

FUNKCE 

WYPOSAŻENIE 

ÖZELLİKLER 

특징 

功能 

功能 

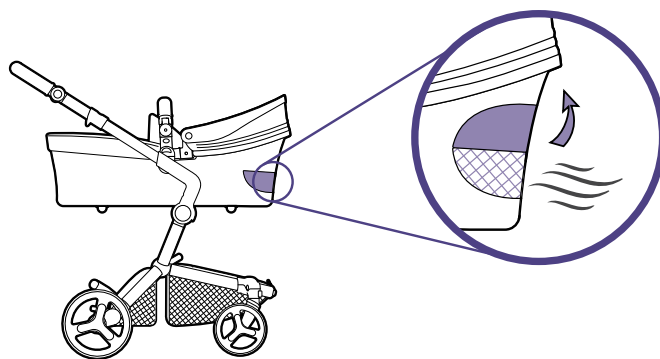
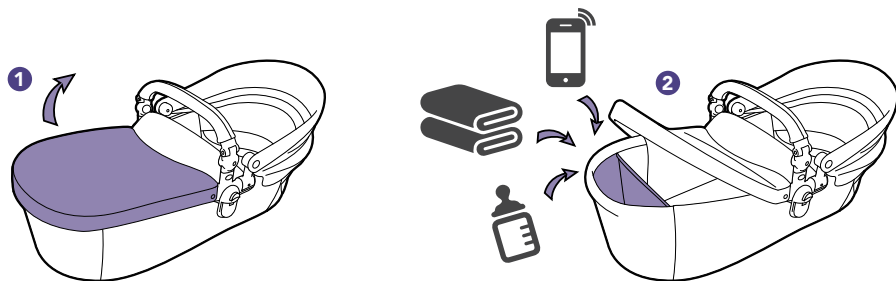
ОСОБЕННОСТИ 

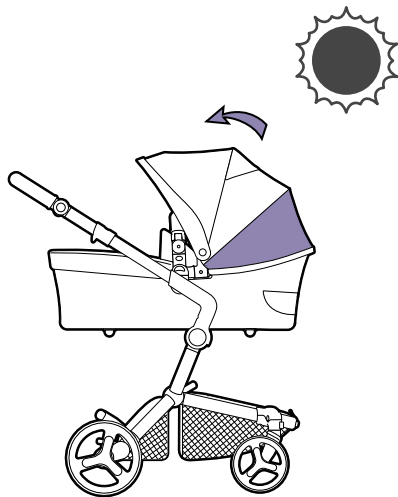
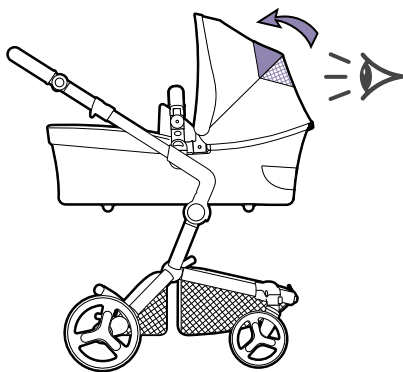
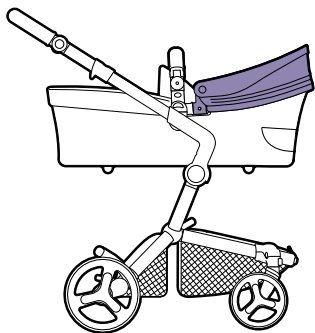
الخصائص 

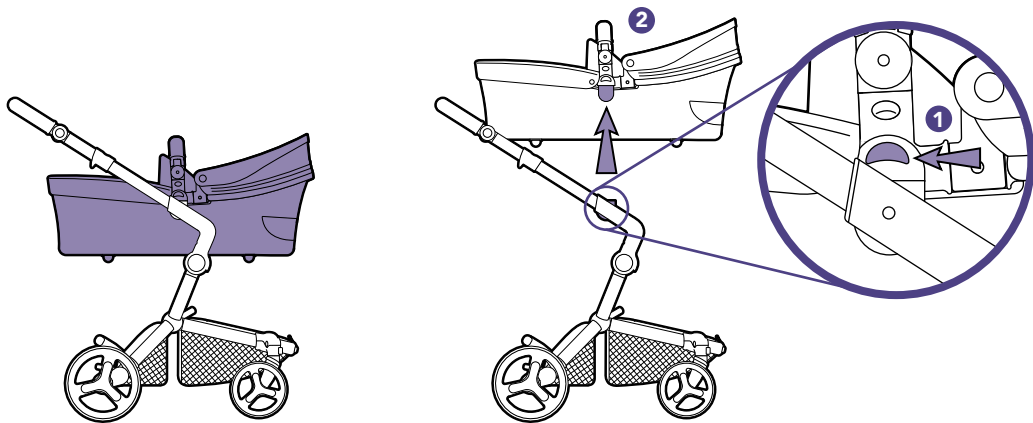
คุณสมบัติ 

FITUR 

מאפיינים 







ACCESSORIES

ACCESORIOS 

ACCESSOIRES 

ACCESSORI 

ACCESSORIES 

ACCESSOIRES 

ZUBEHÖR 

DOPLŇKY 

AKCESORIA 

AKSESUARLAR 

액세서리 

配件 

配件 

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ 

الملحقات 

อุปกรณ์เสริม 

AKSESORI 

אביזרים 

